



Memo from Madeline...



Margaret Rak marries Christopher Shipman



Margaret and Christopher Shipman

by Madeline D. Debevec

United in Holy Matrimony on Saturday, June 29, were Margaret Ann, daughter of Dr. and Mrs. Max Rak of Richmond Heights, Ohio, and Christopher John, son of Mr. and Mrs. Raymond Shipman of Montgomery, N.Y.

Performing the 11 o'clock ceremony at St. Felicitas Church was Fr. Edward Mehok. Serving as maid of honor was her sister, Dr. Linda Rak-Canepa.

Best man was Wylie Shipman, brother of the groom. Bridesmaids were Nancy O'Brien and Leslie Nelson. Ushers were Joseph Tatusko and brother of the bride, Dr. Thomas Rak.

Flower girl was Alexandra Canepa, niece of the bride.

A lovely reception was held at Villa Di Borally on Chardon Road.

The bride graduated from Georgetown University with a bachelor of arts degree in economics and received her master's degree from Boston University.

She spent one year doing social work in Bogota, Columbia, for the Christian Foundation for Children. She is employed by Bankers Trust Co.

The groom received his master's degree in business administration from Boston University and his MBA at UCLA University. He is employed by Toronto Dominican Bank.

They spent their honeymoon in Spain and Portugal and visited the Shrine of Our Lady of Fatima.

They are making their home in "The Big Apple" state of New York.

Opaskars mark 50th
Dr. Vincent and Frances (Centa) Opaskar of University Heights, Ohio (Gesu Parish) observed their 50th wedding anniversary with a Mass of Thanksgiving celebrated by Bishop A. Edward Pevec and concelebrated by Rev. Joseph Boznar, Rev. Anthony Rebol and Rev. Victor Tomc. on August 17 at St. Vitus Church. The couple was married at St.

Vitus on September 6, 1941.

Dr. Opaskar, a graduate of John Carroll University and C.W.R.U., practiced dentistry at East 64th and St. Clair for 45 years. Mrs. Opaskar, a graduate of Ursuline College, is a retired teacher of the Cleveland School System.

The couple have five children: Frances Burrows of South Euclid, Jeannette Chechile of Medford, Mass., Vincent Opaskar of Bainbridge, Helen Hincman of Wakefield, Mass., and Joseph Opaskar of Cleveland. They have 11 grandchildren.

Buchanan-Zorman Engagement

Mr. and Mrs. John Buchanan of Euclid announce the engagement of their daughter Wendy Marie to Christian A. Zorman, son of Mr. and Mrs. Bruce Zorman of Marysville, Ohio. Wendy is the granddaughter of Mr. and Mrs. John Petric of East 156th Street, Cleveland.

The bride to be is a 1984 graduate of Regina High School in South Euclid and a 1988 graduate of Ohio State University. She is a physical therapist for Meridia Euclid Hospital.

Her fiancé is a 1982 graduate of Marysville High School and a 1988 graduate of Ohio State. He is a doctoral candidate in physics at Case Western Reserve University.

The wedding is October 19 at

Iz Clevelanda in okolice

Vinska trgatev na SP—

To nedeljo popoldne od 2. ure naprej bo na Slovenski pristani tradicionalna Vinska trgatev. Za ples in zabavo bo igral ansambel Albina Rovana. To bo zadnji nedeljski popoldanski piknik v tej sezoni. Ne zamudite ga!

Pričetek pouka—

Pouk v Slovenski šoli pri Mariji Vnebovzeti se bo pričel v soboto, 21. septembra, v šolskih prostorih. Ob 9. uri bo vpisovanje v šolski dvorani, ob pol desetih (9.30) se bo pričel redni pouk.

Primorci vabljeni—

Širši sestanek Primorskega kluba bo to nedeljo ob 3h pop. v SDD na Waterloo Rd. Članstvo vabljeno na sestanek, novi člani in članice vedno tudi dobrodošli.

Rojstni dan—

Pretekli ponedeljek, 9. septembra, je praznovala svoj 87. rojstni dan ga. Karla Majcen. Čestitali in ji želeli še mnogo zdravih let so hčerka Mila, sinova Lojze in Ivan, vsi z družinami, ter mnogi prijatelji. Bog te živi še!

Občni zbor—

Balincarski krožek Slovenske pristave naznanja, da se bo v nedeljo, 22. sept., ob 3h pop. na SP vršil občni zbor. Članstvo vabljeno, da se ga udeleži. Ta dan bosta prejela pokal dva najboljša balincarja Vera Žnidaršič in Franc Dolinar. Po občnem zboru bo večerja.

Očala—

Tisti, ki je potoval s pevskim zborom Korotan v Washington in je izgubil očala, jih dobi, če se oglasi v naši pisarni.

Opozorilo—

Ko v našem listu omenjamo, da so naprodaj razne knjige, nove slovenske zastave ipd., običajno sporočamo tudi, kje se le-ti dobe. V naši pisarni teh reči ne prodajamo. V pisarni prosijo, da bi skrbneje prebirali sporočila, še posebej pa plačane oglase, ki so večinoma v angleškem delu lista.

V Rožmanov sklad—

Za pomoč potrebnim študentom v Modestovem domu v Celovcu so darovali sledeči dobrotniki: \$27 ga. Ani Hočevvar, v spomin pokojnega moža Ivana; \$20 ga. Maria Ribič, v spomin v na Floridi umrlemu Martinu Antončiču; \$10 je še priložila ga. Ljudmila Bohinc. Lepo se za darove zahvaljuje poverjenik Mohorjeve Janez Prosen.

Za Slovenijo—

Podpiramo prizadevanja za priznanje Republike Slovenije!

Kosilo Oltarnega društva—

Članice Oltarnega društva pri Sv. Vidu vas vabijo na njih letno kosilo, ki bo v nedeljo, 29. septembra, od 11.30 do 1.30 pop. v dvorani pri Sv. Vidu. Cena kosilu je \$7, za otroke do 12. leta pa le \$4. Nakaznice za kosilo imajo odbornice, dobile se pa bodo tudi pri vhodu. Kosilo se bo moglo tudi vzeti domov.

Romanje v Frank—

Romanje k Žalostni Materi Božji v Frank, Ohio, bo v nedeljo, 22. septembra. Voznina za avtobus je le \$10. Za rezervacijo sedeža, kličite nemudoma Vinka Rozmana na 881-2015.

Fantje na vasi vabijo—

Clevelandski Fantje na vasi imajo letni koncert v soboto, 5. oktobra, v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju. Vstopnice so že v predprodaji (\$7) in jih imajo Mark Jakomin (289-2559), John Sršen (946-9607) in Tom Slak (881-1725). Za ples po koncertu bo igral Alpski sekstet.

Slovenija mirna—

Slovenija je bila videti pretekli teden veliko mirnejša kakor v juliju. Barikade so odstranjene razen ob nekaterih ulic v neposredni bližini vladnih in drugih pomembnih ustanov, pri nekaterih križiščih so pa zelo blizu za hitro postavljanje v primeru potrebe tkim. španski jezdec. Med drugimi, ameriške in slovenske Slovence pozdravljajo dr. Janez Dular, Spomenka Hribar, dr. Dimitrij Rupel, Ivo in Metka Vajgl, Matjaž Jančar in še drugi. Življenje je videti dokaj normalno, je pa tudi veliko zaskrbljenosti nad še vedno nazadujočo ekonomijo in negotovostmi v zvezi z reševanjem jugoslovanske krize. Vojska se umika, na železniških postajah je videti več kompozicij vojaških vozil, od tankov in topov do navadnih tovornjakov in celo pobištva. Slovenci so začudeni, da je vojska imela toliko orožja in druge opreme na razpolago v deželi.

«Clambake» na Pristavi—

V soboto zvečer, 28. septembra, bo na Slovenski pristani na voljo okusna večerja in sicer z izbiro med školjkami («clambake») in pečenimi piškami. Pridite na prijeten jenski večer na deželi!

Piknik na ADZ letovišču—

To nedeljo popoldne bo na ADZ letovišču v Leroyu piknik društva Slovenski dom št. 6 ADZ, ki letos praznuje svojo 80-letnico. Kosilo bo med 1. in 3. pop., od 3. do 7. zv. bo pa igral Joe Fedorchak orkester. Kosilo stane \$10, za otroke do 12. leta pa \$5.



Dr. Vincent and Frances Opaskar mark golden anniversary.

Memo from Madeline

(Continued from page 1)

St. Paschal Baylon Church in Highland Heights, Ohio.

Joanne Arhar completed her doctorate in Curriculum and Instruction at the University of Cincinnati.

She received two distinguished dissertation awards for her study of the effects of school organization on the social bonding of middle level students.

One award was given by the Association for Supervision and Curriculum Development (ASCD) at their annual conference in San Francisco. The other award was given by the National Association of Secondary School Principals (NASPP) at their annual conference in Orlando. These two educational associations are among two of the largest in the country.

The ASCD award was an international competition.

Joanne is currently an assistant professor in the Department of Educational Leadership at the University of South Florida. She teaches undergraduate and graduate courses in curriculum and instruction for pre-service teachers and school administrators.

She is the daughter of Mr. and Mrs. Ed Arhar of Euclid.

Celestina is candidate

In the City of Richmond Heights, Thomas P. Celestina has announced his candidacy for Council for Ward 3.

Celestina graduated from John Carroll University in 1984 where he received a Bachelor of Arts degree in Political Science. He recently graduated from the University of Dayton School of Law and plans to practice law in the Cleveland area.

Last summer he actively campaigned for George V. Voinovich gubernatorial race at the Columbus head-



Chris Zorman and Wendy Buchanan.

quarters.

By running for council, Mr. Celestina is following his older brother, Joseph, who was a council-at-large representative for two terms in 1981-1983.

As councilman, Mr. Celestina would seek to maintain the character and quality of the city's neighborhoods and parks, carefully review the city's finances and expenditures, and make the city more environmentally conscious by expanding the city's recycling program.

Thomas is the son of Mr. and Mrs. Miro Celestina of Richmond Heights.

Rockerfeller Park Greenhouse is still one of Cleveland's favorite tourist attractions.

The facility and four acres of land, donated to the city in the 1890s, displays eight-season exhibits per year, including the spectacular poinsettia display during the Christmas holiday season.

Currently, the greenhouse on East 88th Street off Martin Luther King Dr. (near the freeway) is open from 9 a.m. to 4 p.m. daily, 365 days each year. There is no admission charge.

In addition to inside showhouses, there are the Outside Gardens, which include a gazebo in the Peace Garden area, beautiful statuary in the front lobby grass quadrants, a Talking Garden for the blind, a Japanese Garden and a Latin American Garden.

Now, in an effort to bring the area more into focus throughout the area, a group of dedicated volunteers is forming a non-profit "Friends of the Greenhouse" to preserve the beauty of the area and keep it open to the public on its current daily schedule.

Memberships, classes, fund-raisers and solicitation of corporate sponsorships will be

made to aid in the overall funding. For the first time, Rockefeller Park Greenhouse and its grounds will be made available for rental by interested groups.

The first fund-raiser of consequence will be an Ohio Wine Tasting Party from 6 to 8 p.m. Tuesday, Sept. 24 at the Greenhouse. Lonz Winery will provide white and blush table wines.

Tours of the facility also will be given during the reception. Cost is \$30 per person, with tickets available by calling Greenhouse manager **Don Slogar**, or horticulturist Rajanta Shrestha at 664-3107.

AMLA picnic

AMLA Lodge 6 Slovenski Dom will celebrate their 80th anniversary with a picnic at the AMLA Recreational Grounds in Leroy, Ohio on Sunday, September 15.

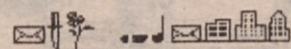
Activities begin at noon. There will be music by Fedorchak, dinners, food and refreshments, art exhibit, entertainment, balina tournament, and more.

CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.
481-2237

"Serving the Slovenian Community."

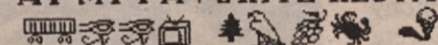
100 WORDS MORE OR LESS by John mercina



BELIEVE IT OR NOT. CODE IS STILL USED IN THE WORLD'S OLDEST PROFESSION-SPYING. A FRIEND OF MINE WHO IS A PRESENTED ME WITH THE FOLLOWING CODED COMMUNICATION:



BE THE FIRST TO BREAK THE CODE BY SENDING RESULTS IN A LETTER TO MERCINA, C/O AMERICAN HOME AND RECEIVE A DINNER FOR ONE AT MY FAVORITE RESTAURANT.



Auction

The Slovenian Women's Union Branch 32 of Euclid, Ohio are holding a Chinese Auction at the Slovenian Society Home in Euclid on September 18 at 6 p.m.

Tickets are \$3 and include

dessert and a complimentary strip of ten tickets toward the prizes. Tickets will be sold at the door or call 731-8698 or 261-3787.

Mrs. Esther Garbincus

STERLE-SANKOVIC

Funeral Home

(Formerly Sankovic-Johnson)
15314 Macauley Avenue
(Corner of E. 152 & Lake Shore Blvd.)
Joseph J. Sterle - Director
(216) 531-3600

Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

(FX)



Joanne Arhar.

"THE WAY TO GO"

22078 LAKESHORE BOULEVARD
EUCLID, OHIO 44123

For domestic, U.S. or Canada, So. America, all of Europe — contact us!

We Book Corporate and Pleasure Travel Reservations

AIRLINE * CRUISES * RAIL * HOTELS * AUTO RENTALS * TOURS

Donna Lucas, owner
Patricia Spivak, Travel Consultant

261-1050

Join Euclid Travel for a Cruise Night at Euclid Park Clubhouse, 22201 Lake Shore Blvd. on Thursday, Sept. 26 at 7 p.m. — Special Discounts Available. Doorprizes, Refreshments, Information. RSVP to Pat Spivak 261-1050

100% FREE Freedom CHECKING

- No ATM Fees
- No Monthly Fees
- Initial Supply of Checks FREE
- Unlimited Check Writing
- No Minimum Balance Required

NO STRINGS ATTACHED

- Cleveland 920 E. 185th St. 486-4100
- Cleveland Hts. 1865 Coventry Rd. 371-2000
- Euclid 1515 E. 260th St. 731-8865
- Mayfield Hts. 1351 SOM Center Rd. 473-2121
- Pepper Pike 3637 Lander Rd. 831-8800
- Richmond Hts. 27100 Chardon Rd. 944-5500
- Shaker Hts. 20200 Van Aken Blvd. 752-4141
- South Euclid 14483 Cedar Rd. 291-2800
- Willoughby Hills 2765 SOM Center Rd. 944-3400



METROPOLITAN SAVINGS BANK

Your Friendly Neighborhood Bank

Metropolitan Savings Bank of Cleveland • Member FDIC

Slovenia meets most criteria for international recognition

Financial Times, Sept. 9
by Samuel Brittan

Although there is great confidence that Yugoslav military forces will not return to Slovenia, no one is taking any chances. The government is believed to possess anti-aircraft missiles, and there are anti-tank defenses on the borders with Croatia.

This is not typical. Much of Slovenia looks like a part of Austria where they happen to speak a Slav language. (It was part of the Austrian province of Carinthia for many centuries and its survival was largely due to its language.)

The capital, Ljubljana, seems like a sleepy Hapsburg provincial town with its yellow and

white buildings and exotic baroque churches. But a closer look shows strong resemblances to neighboring parts of northeastern Italy, which has thrived on the basis of small-scale industry spread through the countryside and small towns, often combined with family farms.

The Slovene population of 1.9 million is only 8 percent of the Yugoslav total. But the republic accounts for 19 percent of Yugoslav gross domestic products.

Slovenia had in 1990 an average GDP per head of \$12,600, similar to Austria's and only just behind Britain. This compares with a Yugoslav average of just over \$5,400 and a little more than \$7,200 for Croatia.

The Slovene independence movement is partly a response to developments in Serbia.

The individual republics and in particular Slovenia had a good deal of autonomy under the 1974 Tito constitution. It is the nationalist-communist Serbian leader, Mr. Slobodan Milosevic, who came to power in 1987, who has taken the initiative, either to secure a more centralized Serb-dominated Yugoslavia or a Greater Serbia.

Even the European Community foreign ministers who have unwisely stalked so much on a unified Yugoslavia, blamed in their communique of August 27, Serbian irregulars, "for trying to solve territorial problems by military means."

Milosevic has been compared not with Hitler or Stalin, but with Saddam Hussein. Some Slovenians believe that the most effective non-military sanction on Serbia, which is desperately short of petrol, would be an oil embargo.

Although the independence of the Baltic states has put new heart into Slovene leaders... Slovene separatism rests partly on a desire to escape from the chronically weak and crisis-ridden Yugoslav economy. For some moderates the last straw was the "raid" on the Yugoslav central bank at the end of 1990 when it was forced to grant Serbia inflationary credits. (The current rate of inflation is 200 percent.)

Can a country of 2 million subsist? The Slovene population is in fact more than five times that of Luxembourg and the country's area is half that of Switzerland...

Severe problems lie ahead, such as losses being made by a third of Slovenian companies.

Meanwhile, one of the worst practical effects of non-recognition is that official export credit agencies either refuse to provide against political risk or charge extremely high premiums for

doing so. The British Foreign Office has not yet modified its advice against travel to any part of Yugoslavia in spite of the more peaceful conditions prevailing in Slovenia. This has led to a mass pull-out by travel agents and their insurers...

It is Slovenia's misfortune

that international recognition has been wrongly linked to the more complex question of recognition of Croatia; and recognition of both republics is held in reserve as a last resort punishment for Serbia rather than as a common sense acceptance of realities.

facto domination of the Yugoslav government. After free elections in 1990, the new democratic governments of the Republics of Croatia and Slovenia demanded the decentralization of power from federal government to the republics. Hard-line Serbian Communists, seeking to retain their political dominance, insisted on maintaining the old distribution of power and stoked nationalist tensions.

I believe that U.S. policy toward Yugoslavia must be guided by three principles.

First, we must insist on a nonviolent resolution of the conflict.

Second, we must insist that the structure of a new Yugoslavia be formed through a consensus of all its republics.

Third, there must be an agreement among the republics of Yugoslavia to respect the human and civil rights of ethnic minorities in each republic.

To promote these principles, the United States should seek to establish an international mediator to help avoid a civil war, withhold both bilateral and multilateral aid from the federal government of Yugoslavia until such settlement has been concluded, and should provide economic assistance and political support to those republics that commit themselves to pursuing such an agreement.

Orrin G. Hatch
United States Senator

WORD SEARCH

FVVLJUBLJANAHEROLAGA

QRYOAMROAXUBBGDXLJP

SOEGSCORZCPOPTHXHDS

QEBEAVICVRMILIPATFGR

EUPIDCJCCRDEVARTWBG

VVGAWOIQYSNUJOZQKWGO

YTTYJAMTNAINEVOLSRRV

BKFJVHXFOECECRPBLIAX

TXZLVAZUGPHHVALGIRTT

KYWXUHLFOYPCXPFCQYKY

Submits correct 'Word Search' solution

Mrs. A. F. (Josephine) V. Oblak of Felton, California submitted a correct solution to the "Word Search" puzzle which appeared in the August 15 edition of the Ameriška Domovina. Congratulations. We are printing her work for everyone's edification.

Sen. Hatch responds to Kavcic letter

Orrin G. Hatch, United States Senator from Utah wrote to Mario Kavcic in answer to his letter requesting recognition of Slovenia by the United States.

August 23, 1991

Mr. Mario Kavcic
Lakewood, O.

Today we are faced with the difficult question of how the United States should respond to Yugoslavia's deepening internal crisis, which seems to be leading toward either civil war or the dissolution of the country.

In 1990, I traveled to Yugoslavia on a fact-finding mission... I concluded even then that the survival of Yugoslavia as a country depended on democratic political reform and on restructuring the government into a genuine confederation.

The present crisis stems from the unwillingness of Serbia to accept a decentralization of power to the country's various republics. For over forty years of Communist rule, the Serbian republic has exercised de

Century TIRE SERVICE CO.

531-3536

Firestone

HOME AND AUTO SUPPLY

15300 Waterloo Rd & Calcutta
Cleveland, Ohio 44110

RON DOVGAN
President

LUBE, OIL & FILTER

- Chassis lube
- Up to 5 qts. new oil
- New Firestone oil filter



FRONT-END ALIGNMENT

- All adjustable angles set to manufacturer's original specifications
- No extra charge for cars with factory air or torsion bars



Most cars.
Parts extra,
if needed

SAVE 50% ON FILM DEVELOPING WHILE YOU SHOP!

One-Hour Service • In The Mall

Each picture is the best it
can be or we reprint
it free...now!

Offer applies to regular one-hour prices. No limit on number of rolls discounted with this coupon. 4x6 color prints (print length varies with film size). Offer applies to first set of prints only. C41 in lab process. Cannot be combined with other film developing offers. Coupon good through October 15, 1991.

CPI photo finish
one hour photo

One-Hour Services:
film developing • enlargements
reprints • double prints
Also Available:
wallet photos • film
instant color passport photos
video transfer • copies from prints
cameras and accessories
E-6 slide processing

Euclid Square
Mall
center court

Severance Town
Center
between Center Court
& Galaxy Food Court

Grdina—Cosic—Faulhaber

Funeral Homes

17010 Lake Shore Blvd.
531-6300

28890 Chardon Road
Willoughby Hills
944-8400

A TRUSTED TRADITION FOR 85 YEARS

WALDO'S

phone 777-0644
23460 Lorain Rd., NORTH OLUMSTED

Propane

Fill your cylinder at Waldo's

Patio Stone

8"x16" 79¢

We carry all sizes

Mulch

3 Cu. Ft. large bags

Pine Mulch 5 for \$15.99

Cypress Mulch 5 for \$18.99

Top Soil 40 lbs. SALE \$1.69 reg. \$2.29

Michigan Peat 40 lbs. SALE \$1.69 reg. \$2.29

Compost Manure 40 lbs. SALE \$1.69 reg. \$2.29

Straw large bale SALE \$3.99 reg. \$4.99

Herbs \$1.00 each reg. \$2.99

Mums \$2.99 each reg. \$3.99

HANGING BASKETS 50% OFF

Hosta Undulata reg. \$2.99

Funkia

Special 5 for \$10.00

Perennials

4" and Qt. Size

reg. \$2.99 NOW \$1.00 17

Gallon Size \$5.99

Hardy Northern Pampas Grass

\$5.99 reg. \$9.99

Vine Sale

Trumpet Vine \$12.99 reg. \$19.99

Silver Lace \$15.99 reg. \$19.99

Porcelain Berry \$15.99 reg. \$19.99

Wisteria \$19.99 reg. \$22.99

Bittersweet \$15.99 reg. \$19.99

Clematis \$9.99

WINTERIZER

Fall Fertilizer

5,000 sq. ft. - \$5.99

Nikko Blue Hydrangea \$5.99 reg. \$9.99

WHITE PINE

5 ft. \$19.99 reg. \$39.99

LAWNS

Kentucky Blue Grass Now \$1.99 lb

Lime 50 lbs. \$2.99

Ortho Drop Spreader \$29.99 reg. \$49.99

LAWN FERTILIZER

Excellent to start new lawns

5,000 sq ft. only \$5.99

DIAZANON

Total lawn & garden insect control. Controls grubs, ants, fleas, cutworms.

5,000 sq. ft. \$6.99

Waldo's carries a complete line of organic lawn and garden products.

Bird Seed

20 lbs. Buffet \$4.29

40 lbs. Buffet \$7.99

10 lbs. Thistle79/lb

5 lbs. Cracked Corn 99¢/lb

Open Daily & Sunday For Your Gardening Convenience

WALDO'S

23460 Lorain Rd 777-0644

Peterle says Yugoslavia has 'disintegrated'

The Washington Times
by Andrew Borowiec

The prime minister of the breakaway Yugoslav republic of Slovenia declared on Sept. 3 that Yugoslavia had ceased to exist as a political entity.

In Yugoslavia, meanwhile, new fighting was reported between Serbs and Croats.

"Yugoslavia has already disintegrated," said Lojze Peterle, who was in Washington to seek U.S. recognition. "There is no point pretending that it exists."

He said in an interview that the Yugoslav federal army, involved in recent fighting against Croats, "is disintegrating; it is now neither a people's army nor federal — it is increasingly becoming Serb..."

Mr. Peterle painted a somber picture of the disintegrating (Yugoslav) federation. He predicted continuing strife between Serbs and Croats, the possibility of further splits and frontier adjustments as well as economic hardship.

His trip to the United States at the invitation of the Slovenian-American community was to prepare the ground for Slovenia's recognition by Washington. He said he expected the first recognitions of his government "in a few days," led by Austria, Slovenia's northern neighbor.

Slovenia has "fulfilled all conditions of statehood," Mr. Peterle said, having installed a democratically elected government in control of the republic's territory, its police force and frontiers.

Plans are underway to transform units of the Slovenian territorial defense force

into a full-fledged national army, he said.

Slovenia declared independence from the federation on June 25, together with Croatia. After an outbreak of fighting, all federal troops are withdrawing from Slovenian territory.

With a population of 2 million, Slovenia is the most homogeneous of the Yugoslav republics and enjoys the highest standard of living, which has been eroded by the difficulties of independence.

Mr. Peterle said Slovenia's industrial output fell 20 percent, trade with other Yugoslav republics has been stopped and Slovenia property in Serbia is "being seized and plundered."

He predicted a protracted struggle between Croatia and Serbia, which already has captured 20 percent of Croatian territory. If the republic of Bosnia-Herzegovina joins Serbia to create a truncated federation, he said, Croats who contribute 30 percent of Bosnia's population would try to secede to join Croatia.

In the south, meanwhile, Macedonia already has a promise of recognition from nearby Bulgaria if it proclaims independence, thus adding another complication to the turmoil, Mr. Peterle said.

In Washington, Mr. Peterle has had talks with officials at the International Monetary Fund and the World Bank, which he considers, "good sign" for his republic.

Slovenia is "perfectly capable

of existing as a separate state," he said, noting there are at least 40 countries with smaller populations than Slovenia.

Chicken and Roast Beef Dinner

St. Vitus Altar Society is cordially inviting members and families and all friends from near and far, from St. Christine, St. Mary, and St. Lawrence, to their Chicken and Roast Beef Dinner which will be served on Sunday, Sept. 29 from 11:30 a.m. to 1:30 p.m. in the St. Vitus auditorium.

Our ladies will see that you are properly served coffee or tea.

There will also be a stand with goodies, like homemade poticas, flancate, and a variety of other pastries donated by our members and pastries, which you can purchase before or after the meal.

Tickets are \$7.00 for adults, \$4 for children. Tickets can be

obtained at the door. All proceeds will go for the upkeep of our beautiful church and school.

There will be some give-away gifts donated by the members,

after the dinner.

Let us all partake of the meal, prepared by our wonderful workers, united in love and friendship. Please come and join us.

ZAK-ZAKRAJSEK

Funeral Home

6016 St. Clair Ave.

Phone 361-3112 or 361-3113

Zachary
A. Zak,
licensed
funeral
director



"Isn't it time your savings earned more than money?"

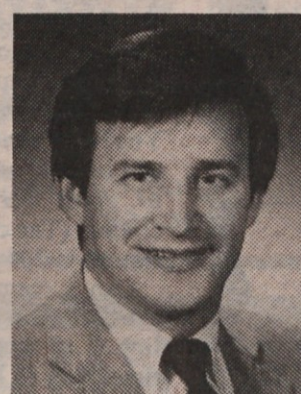
"\$10,000 in the bank deserves a little extra recognition.
We'll see that you get it with the Ameritrust MajorSaver® Account."



Damjan Marich
Asst. Vice President
5900 St. Clair Ave.
391-1540



Mirjana S. Zovkic
Branch Manager
4008 St. Clair Ave.
391-1533



Stan Kuhar
Branch Sales Manager
Lake Shore - E. 264
289-2006

Extra Attention. As a depositor of \$10,000 or more, you receive extra recognition with all banking transactions through custom-designed checks and a specially embossed Asset® card available only to MajorSavers.

Extra Privileges. Enjoy interest-bearing checking with unlimited checkwriting and no service charge. A reduced Visa interest rate. Special amenities—a variety of services—all free of charge. Plus advance notice of special offers from Ameritrust.

Extra Service. Guaranteed. Your promise of unexcelled service is this guarantee: if we ever make a mistake on your MajorSaver statement, we'll pay you \$5.

Apply at the Ameritrust Office nearest you.

Ameritrust.
Service you can bank on.

Kuhar to attend pro-life meet in Rome

The Vatican has announced its first summit of international "leaders of movements which work for the protection and defense of life" to be held under the auspices of the Pontifical Council for the Family in Rome on November 14-16.

Bogomir M. Kuhar, P.D., president and founder of Pharmacists For Life (PFL) has accepted an invitation to attend the meeting which will include a private audience with Pope John Paul II.

The meeting, to be held at the dicastery's offices in Palazzo San Calisto (Holy Chalice), will deal with three main topics: (1) presentations of activities of various organizations including PFL; (2) a deeper study of crimes against human life and prospects for the future; and (3) planning for a pro-life world congress.

Kuhar is owner and pharmacist manager of the American Pro Life Pharmacy located in Ingomar, Pa. He edits the PFL newsletter, "Beginnings", the Catholic Pharmaceutical Society's newsletter "Introibo," and has written for numerous national and international publications, as well as having spoken at many national and international conferences. He served as a technical advisor and board member for numerous pharmacy, pro-life and Catholic associations.

Coming Events...

Sunday, Sept. 15

AMLA Lodge 6 "Slovenski Dom" picnic 80th anniversary picnic at AMLA recreation center in Leroy, Ohio beginning at 12 noon. Music by Fedorchak. Food and refreshments, balina tournament, and more... Everyone invited to come and enjoy the day.

Tuesday, September 17

Slovenian Women's Union Branch 47 60th anniversary dinner at Slovenian National Home in Maple Heights, Ohio. Serving 6 p.m. Donation \$13.00.

Sunday, Sept. 29

St. Anne Lodge No. 150 KSKJ Annual Celebration Mass at 11 a.m. at St. Lawrence Church. Dinner at 1 p.m. at Sterle's on E. 55th Street, Cleveland.

Sunday, Sept. 29

St. Vitus Altar Society Annual Dinner in St. Vitus Auditorium.

Saturday, Oct. 5

14th annual concert of Fantje na Vasi at the St. Clair Slovenian National Home in Cleveland. Dance featuring the Alpine Sextet and social will follow.

Sunday, Oct. 6

Friends of Slovenian Home, 6417 St. Clair Avenue, Annual Fall Brunch. Good food, entertainment and ????

Sunday, Oct. 6

Bake Sale & Wine Festival (Vinska Trgatev), Slovenian National Home, Maple Hts., O. Free admission. Continuous music 2 to 8 p.m. All invited.

Sunday, Oct. 6

Upstairs, downstairs dance at Slovenian Society Home, 20713 Reher Ave., Euclid. Proceeds benefit Polka Hall of Fame. For tickets \$6.50, call 943-0553 or 481-9300.

Friday, Oct. 11

PSWA Circle 7 Card Party at Slovenian Workmen's Home on Waterloo Rd., 7 p.m. Tickets \$2.50.

Saturday, Oct. 12

Glasbena Matica Concert, Dinner, Dance with Sumrada Orchestra at Slovenian National Home, St. Clair.

Sunday, October 13

Slovenian American National Art Guild holds its Annual Artists and Crafts Show & Sale, Slovenian Society Home, Reher Ave., Euclid.

Sunday, Oct. 20

St. Mary (Collinwood) Alumni noon Mass and dinner in school cafeteria. \$12.50 per person. For tickets call Lou Jerkic at 732-8437 or mail check made to St. Mary's School Alumni Assoc and mail to Bea Jerkic at 414 E. 274 St., Euclid, OH 44132.

Thursday, November 28

Tony Petkovsek's 30th Thanksgiving Polka Party at Stouffer Tower City Plaza, downtown Cleveland. Donation \$10.00.

Friday, November 29

Slovenian National Home, 6417 St. Clair Avenue, Post-Thanksgiving Dance "Main Ballroom" featuring Joe Fedorchak Orchestra, 7:30 to 11:30 p.m.

Martin Antoncic dies, radio personality

Heinie Martin Antoncic of Florida, formerly producer of the oldest Slovenian radio program in America in Cleveland, died.

Older listeners to Slovenian radio broadcasts will fondly recall the Martin Antoncic radio era from 1937 thru 1975 on stations WGAR, WDOK, and WXEN. Antoncic, who passed away in Florida where he had resided since the '70s, was considered the dean of Slovenian/ethnic broadcasters.

Closely working with entrepreneur Fred Wolf, Heinie Martin Antoncic would produce special transcriptions of local polka and cultural artists in conjunction with Cleveland Recording. Many of the Slovenian artists also performed "live" in the radio studio in the pre-war, wartime, and pre-television days. With the ever growing radio market, the programs had immense followings, even from other non-Slovenians who enjoyed the polka music.

Antoncic, 88, who died from pneumonia, produced and hosted ethnic radio shows, essentially in the 10:30 and 12:30 Sunday time periods, which were listened to religiously for close to four decades. A Thursday evening "707 Polka Show" also had a great following for years and was billed as the only show that never started on time. He ticked off seven seconds on a loud clock then began the program. A clever gimmick.

He was also active in the Slovenian community. He was a member of Clairwoods Lodge 40 of AMLA and was president of Comrades Lodge of SNPJ. The Federation of Slovenian Homes honored him as the very first "Slovenian Man of the Year" in 1962.

Antoncic was also known for other community activities including being manager of the St. Clair Recreation Center, formerly the Bathhouse and now the Edward J. Kovacic Center, promoting inter-lodge sports. His writings also appeared in local Slovenian and community newspapers. Many recall him as the manager of Grdina Recreation (bowling lanes) for a number of years.

This Sunday on the Tony Petkovsek Slovenian Program on WCPN FM (90.3), a tribute to Antoncic will be aired with special guest John Kovacic, former St. Clair councilman and U.S. Customs Director. A recording produced by Martin Antoncic in 1937 featuring the "Kovacic Male Quartet" will also be heard.

He was the husband of Violet, brother of Antoinette McGrath and Bertha Vandan and the deceased Dr. Rudolph and Josephine Golinski.

Services were on Sept. 3 at St. Raphael's Church, Florida. Friends are invited to attend Mass at St. Vitus Church at 8:15 a.m. Saturday, Sept. 21. (Also compiled by Tony Petkovsek.)

MARY ZAKRAJSEK

Mary Zakrajsek died on Sept. 10. Formerly of E. 222nd in Euclid, she was a seamstress with Richmond Bros.

She was a member of Lodge Comrades No. 566 SNPJ.

She is survived by nephews Robert and Ronald.

Services at 10 a.m. Friday, Sept. 13 at St. Victor Church in Richfield, Ohio.

Visitation is Thursday 2-4 and 7-9 at Grdina Faulhaber Funeral Home. Donations in her memory to the Slovene Home for the Aged would be appreciated by the family.

AGNES KLUCARIC

Agnes Klucaric (nee Horvath), wife of Blaž (dec.), mother of Joseph (dec.), Mary (Albert) Sintic, Frank (Rose) and Edward (Ann Marie); grandmother of Gerrie, Dale, Frank, Ed, Lou Ann, Theresa, Michael, Patricia, Marie, Tim, Lynda, Steve and Christina; great-grandmother of Eddie, Dennis, Michael, Russell, Gregg, Shawna, Shannon, Frankie, Allison, Brittny, and Samantha; sister of Kathy, Rose and Theresa. Three sisters and brothers are deceased in Yugoslavia.

She was a member of St. Mary Collinwood Altar and Rosary Society, and a charter member of St. Vitus Lodge No. 25 of KSKJ.

Friends were received at Grdina-Faulhaber Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd on Tuesday, Sept. 10. Funeral at St. Mary Church (Holmes Ave.) Wednesday, Sept. 11. Interment in Calvary Cemetery.

CRAIG ZORAN

Craig Zoran, son of Frank (dec.) and Edith (nee Vanderkide), brother of Dennis and uncle, died Sept. 1.

Visitation was at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. where services will be held today (Thursday) at 10 a.m. Burial in Whitehaven Cemetery.

FRANCES ZUPIN

Frances Zupin (nee Vidmar), 94, passed away Wednesday, September 4 at the Slovene Home for the Aged. She was born February 4, 1897 in Slovenia.

Frances was employed for five years as a cleaning lady for the YMCA.

Frances was married to Peter Zupin (dec.) and was a sister to Anton, John and Maria Vidmar (all dec.).

She is survived by a niece Maryan (Maria) Marolt of Euclid.

She was a member of SNPJ. Private graveside services were conducted by Rev. John Kumse, pastor of St. Mary's Church (Holmes Ave.) at Calvary Cemetery on Friday, Sept. 6 at 11 a.m.

Family suggests contributions be made to the Slovene Home for the Aged in her memory, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119.

Arrangements were handled by Sterle-Sankovic Funeral Home, 15314 Macauley Ave. (corner of E. 152nd St. and Lake Shore Blvd.).

Meeting

Slovenian Women's Union Branch 10 reports an important meeting will be held on Wednesday, Sept. 19(?) at 1 p.m. Reports of the national convention will be given.

Keep Sept. 29 in mind for our combined branch convention with Mass at St. Mary's church. Br. 50 hostesses.

Ann Stefancic



Telich again earns sales award

Frank Kirchner (right) president of the Cleveland Association of Life Underwriters, presents John R. Telich, Sr., CLU with a memento in honor of his 25th consecutive year of attaining the National Sales Achievement Award. John has qualified for this award every year since it was inaugurated 25 years ago. John works for Sun Life of Canada, a well-respected insurance company.

Glasbena tunes up for fall concert

On a beautiful August afternoon, Glasbena Matica joined with Zarja and Jadran. The three Slovenian singing groups travelled to the SNPJ recreation center in Enon Valley, Pennsylvania and performed before a large and receptive audience of concert goers thirsting for the cultural renditions expected from the three Cleveland choruses plus their own from Westmoreland County. They were pleased with the combined presentation of Franc Preseren's *Zdravljica* and felt the pangs of pride and nostalgia when they heard the old folk song, *Slovenec Sem*.

Each group performed separately and offered their own unique but distinct Slovene-style songs, mixing the folk with the precise, the Koroško with the Dolenskjo, and the English with the Slovene.

The duets of Jadran comprised of Florence Unetich and Angela Zabjek, charmed the entire audience; the melodious melancholy of *Gor Čez Jezero* by Glasbena Matica tugged at the heartstrings of all who have an attachment to home and youth; the richly blended voices of Barbara and Douglas Elersich from Zarja made an especial appeal with Jerome Kern's *Make Believe*; and the lilting, happy songs by the Western Pennsylvania society brought moments of joy and pleasure.

Glasbena Matica will present its Fall Concert on October 12 in the SNH on St. Clair Ave. after the dinner served at 6:30.

Under the direction of Marja Ashamalla, the offering includes a pleasing mix of

Slovene songs such as *Kraška Jesen*, *O Večerni Uri*, the Polish *Uspanka Kolysanka*, the English *Begin the Beguine*, with portions of the classics including Mozart and an operatic piece by Guiseppe Verdi.

We invite you to join us as we continue the Slovenian tradition of song, such as notable characteristic of the Slovenian people.

Tickets are \$16.00 which includes the dinner, concert, and dancing, the music provided by the Sumrada orchestra. Call Olga Klancher at 289-1227 or Robert Hopkins at 467-7475.

Zbor Glasbene Matice Marja Ashamalla, director
Reginald Resnik, pianist

Blatniks in Minnesota

Mr. Conrad P. Mejac, Chairman, Slovenian Chapel 20th Anniversary Committee
Washington, D.C.

We will be in Minnesota during the Labor Day weekend of Aug. 31 and September 1, and to our deep regret we will not be able to be with all of you to celebrate this important anniversary event. I still remember the impressive dedication of the Slovenian Chapel when I joined with Congressman Frank Cummings of Chicago in that historic event, 20 years ago.

Two weeks ago, in driving through Michigan, Evelyn and I stopped at the Shrine of the Snowshoe Priest, Bishop Frederick Baraga.

With prayerful best wishes,
Sincerely yours,
John and Evelyn Blatnik

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

United Americans write second letter to the President of the U.S.

United Americans
for Slovenia
6411 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103

September 5, 1991

The Honorable George Bush
President of the United
States of America
The White House
Washington, DC 20500
Dear President Bush:

On behalf of the United Americans for Slovenia I commend you on your recognition of the independence of Estonia, Latvia and Lithuania. The people of the Baltic nations have proven their desire for democracy and their willingness to establish their sovereignty based on democratic ideals.

The people of Slovenia also voted for a democratic system of government. They also announced their independence on June 25th. They have met nearly all U.S. requirements for recognition as a democratic nation. Negotiations were successful and peaceful. Therefore, Slovenia also deserves to be recognized by the United States.

Slovenia's borders are defined and stable; you have expressed concern over some of the Baltic nations' boundaries. The population of Slovenia is ethnically homogenous; the Baltic nations have had complications with their large ethnic minorities. The Yugoslav army has practically pulled out of Slovenia and Federal troops have ceased their attacks. The Yugoslav Army has also exempted Slovenians from service — a de facto recognition of the in-

dependence of Slovenia.

Several countries have already announced their intentions to recognize the declaration of independence of Slovenia. Why don't you take the lead instead, Mr. President? Let the nations of the world follow your affirmation of democracy, self-determination and open economic opportunities.

The United Americans for Slovenia speak for the 350,000 Americans, who trace their roots to Slovenia. The nation's leading Slovenian-American institutions chose us to ask you to recognize the Republic of Slovenia as a sovereign, independent and democratic member of the world community.

The Slovenians have proven themselves ready for self-determination. The one-man, one-vote system of democracy evolved among the Slovenian Dukes of Carinthia 1,000 years ago, a concept that even impressed Thomas Jefferson. The Slovenian culture is based in a love of freedom and democracy and has survived centuries of oppression. It would be discouraging for the world's oldest democracy, the United States, to turn its back on one of the world's cradles of democracy.

Your support is critical, Mr. President. Please do not reject the hopes of the Slovenian people. Recognize Slovenia.

I appreciate your consideration and look forward to your response.

Sincerely,
Edmund J. Turk, Chairman
United Americans for Slovenia

Governor asks Bush to meet Peterle

State of Ohio
Office of the Governor
Columbus, Ohio 43266

August 22, 1991

The Honorable George Bush
President of the United States
The White House
Washington, D.C. 20500
Dear President Bush:

I recently received a letter from the Republic of Slovenia requesting you to meet with the Prime Minister of Slovenia, Lojze Peterle. He will be visiting Washington on September 2 and 3.

I understand a request for this meeting has been submitted to your office. I know Mr. Peterle personally and have high regard for him.

I believe Mr. Peterle has exercised responsible leadership in Slovenia and is working very diligently to arrive at a peaceful settlement of the Yugoslav crisis. Your meeting with Mr. Peterle will, not only

be appreciated by the Republic of Slovenia, but will also be appreciated by many Americans of Slovenian descent, including yours truly.

George V. Voinovich
Governor

Thanks

Editor:

Thanks for your efforts in behalf of Slovenia's desire to be recognized as an independent state.

Drago Androjna
Euclid, OH

In memory

Enclosed is \$25.00 renewal plus a donation in loving memory of my father **Valentine Mavko**.

Fran Mavko
Marblehead, MA

Meeting

Slovenian Women's Union
Branch 50 meeting will be on
Wednesday, Sept. 18 at the
Euclid Public Library at 1

Newsy notes about St. Clair retirees

by Stanley J. Frank

September!! Comes Labor Day, and then the beginning of another school year. At least that was the order of things in our "Days of school and golden rule days." Much has changed since then. Ours are only memories, whereas, the students of today are still in the process of learning. Of course that does not mean we have stopped learning. Someone once said that learning begins at birth and ends only at death.

With September, the season of summer activities is fast coming to an end. It has been an active season.

The Federation of Pensioners Picnic on August 8th, true to form, was a great success. Over 400 were in attendance. I am happy to report that we from the St. Clair area with a bus load plus those who traveled by private cars, were very much in evidence.

The weather this year was slightly cooler and in the waning hours of the day, we were blessed with a light sprinkling of rain. It was sorely needed and welcomed by all. No one objected, and those on the balinca courts, continued with their games.

And the meal prepared by Julia Zalar and her staff. The best. What a treat. And the service was excellent.

What a pleasant surprise to see Kati Plavan at the picnic. You see, several months ago, Kati fell and broke her hip, and had a hip replacement. It had been only a matter of weeks since she returned from the hospital and therapy. And here she was at the picnic. She wanted to be there, and her daughter, Frances, obliged by bringing her out. Sure she had a cane. Did she use it? Not really. No, she did not venture on to the dance floor. Probably just a little soon for that.

Our next "Fun day" was our "Picnic in the Park" on August 22nd. Fran Karnak our coordinator, was overwhelmed by the turnout. If I remember correctly, 80 attended and enjoyed a relaxing day.

Plenty of food, hot dogs, baked beans, and all of the other "go withs" plus an unbelievable array of fruit and pastry. Choices and more choices.

The grills were manned by Tony Brodnik, Tony Baznik, and Ed Karnak. Ann Zgonc shoveled out the beans. Fran Karnak and Ann Krajc were

busy coordinating and making sure that everyone was taken care of. Others pitched in when needed.

My son, James, was in town for several days and was my guest at the picnic. No, he is not a senior citizen yet. Unfortunately, we had to leave early and missed some of the day's events.

Noticeably missing were: Joe Zgonc, our accordionist, Josephine Mohorcic, and Jennie Strumbel. Joe was not feeling well. Fortunately, we have several other accordionists and so Tony Baznik with his button box squeezed out the musical tunes. Due to surgery, Jennie Strumbel missed both the Federation picnic, and the Picnic in the Park. Jennie is undergoing recovery and is staying with her daughter, Rosalie, in Vermillion. Cards of cheer can be sent to her home here in Cleveland. I know she will appreciate hearing from you.

If you missed seeing Mary Turk on her daily area circuit, it is because she, too, has been among the ailing. I understand that her condition is improving slightly, and we hope to see her back in full swing again soon. In the meantime, drop her a card.

Last week I had a call from Jennie Kuret who had just recovered after a fall and hip surgery. Her recovery was successful, but she told me that now her brother Frank, also our member, was rushed to the hospital after having blacked out. He is back home, and in checking about his condition, and talking with Frank, was told that the doctors had not as yet resolved the cause of his problem. Let's hope that all is OK.

Member Joseph Wojciak was rushed to the hospital as the result of a heart attack. Tests indicate that it was not serious and I believe that Joseph is back home now.

Eye screening, a service of the Cleveland Eye Clinic, was made available on our August date. The testing was carried on in a separate area during our meeting and afterwards. A total of 28 persons took advantage of this free service.

Our coming meeting is Thursday, September 19 at 1 p.m. Please note the time: 1 p.m. Your attendance is appreciated. See you at the meeting.

Proud of heritage

Editor:

Enclosed please find son John's reply to his letter to President Bush.

Congratulations on your interesting articles on Slovenia. My grandchildren are delighted to learn so much about their roots, and of course, Gram is so proud that they cherish their Slovenian heritage.

Mrs. Frances J. Cimperman
Cleveland, Ohio
Mrs. Cimperman enclosed the following "prayer card."

I Said a Prayer for You Today

*I said a prayer for you today
And know God must have heard -
I felt the answer in my heart
Although He spoke no word.
I didn't ask for wealth or fame,
I knew you wouldn't mind,
I asked Him to send treasures
Of a far more lasting kind.
I asked that He'd be near you
At the start of each new day
To grant you health and blessings
And friends to share your way.
I asked for happiness for you
In all things great and small
But it was for His loving care -
I prayed the most of all.*

William F. Chinnock for Lakewood Judge

William F. Chinnock is running for the position of Lakewood, Ohio judge.

Mr. Chinnock has 26 years experience as a practicing attorney. His law practice includes experience in a wide variety of legal areas and courts at all levels.

Chinnock has 16 years experience as Lakewood city-wide Councilman. He has authored dozens of laws and programs which continue to benefit the elderly, the handicapped, children and citizens in environmental and consumer affairs.

Chinnock is past president of Lakewood City Council, and past member of Lakewood Hospital Board of Trustees.

More than 1,000 Lakewood residents decided to go on record in a big way for William F. Chinnock, candidate for judge of the Lakewood Municipal Court. Chinnock, according to the full-page ad his supporters took out, has what counts in a judicial candidate: *experience*.

ZELE FUNERAL HOMES, Inc.

Licensed Funeral Directors

452 East 152nd Street

481-3118

(Main Office)

6502 St. Clair Ave.

361-0583

Cleveland, Ohio

— Family Owned and Operated since 1908 —

In time of need - We are here to help you.

YES!

I want to help United Americans for Slovenia get the United States to recognize Slovenia.

My check for \$_____ is enclosed, payable to:
United Americans for Slovenia



send to:

Edmund J. Turk, Chairman
United Americans for Slovenia
Slovenian National Home, Suite 8
6411 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103



VESTI IZ SLOVENIJE

Vojna na Hrvaškem divja naprej — Mešić zahteva vrnitev JA v kasarne — Sprte strani ne kažejo zanimanja za kompromis

Vesti danes zjutraj poročajo, da je Hrvaška zaprla naftovod, ki oskrbuje Srbijo s tem gorivom. Že včeraj je bila zaprta rafinerija, ki oskrbuje Srbijo z naftnimi derivati in to, ker rafinerija ni imela dovolj šne količine surove nafte. To naj bi povečalo pritisk ne le na Jugoslovansko armado, ki potrebuje večje količine goriv, marveč tudi na industrijo, ki itak po Srbiji kakor po drugih krajih bivše Jugoslavije močno nazaduje. Zelo prizadeta bo tudi Makedonija.

Zaradi pritiska srbskih vstajnikov v Dalmaciji je bila Hrvaška prisiljena zapreti most, z njo pa cesto, ki je edina povezava med severnim in južnim delom hrvaške obale. Drugi srđiti boji so potekali včeraj tudi v zahdni Baniji ter v Slavoniji nedaleč od srbske meje s Hrvaško. Kot kaže, je sedaj skoro četrtina vsega ozemlja Republike Hrvaške zasedena od srbskih vstajnikov in njih zavetnikov v vrstah JA.

Včeraj je Stipe Mešić, predsednik predsedstva SFRJ, odredil, naj se enote JA vrnejo v svoje kasarne v 48 urah. Dejal je tudi, da je vojska dejansko izvedla državni udar in ni več pod civilno kontrolo. Srbski blok v zveznem predsedstvu, ki sicer tvori štiri od osmih članov, je izjavil, da Mešićeva odredba nima veljave, ki mora biti taka odredba sprejeta od večine predsedstva, ta večina pa ne obstaja.

Zaradi incidenta danes je Hrvaška v dodatnih težavah. Vse kaže namreč, da so bile hrvaške sile streljale na helikopter, v katerem se je peljal predstavnik Evropske skupnosti v Jugoslaviji. Ta si je hotel ogledati kraje, v katerih potekajo boji, na helikopter so pa streljali Hrvati. Takoj je bil vložen protest in podana izjava, da na hrvaški strani tudi nimajo popolne kontrole nad svojimi silami. K sreči ni bil v incidentu nihče ranjen. Stalno trdijo srbski vstajniki kakor še posebej predstavniki JA, da v mnogih incidentih so krivi Hrvati, ki prvi streljajo in tako izzivajo odgovore s strani armade, to nato mednarodni in domači javnosti predstavljajo kot divjanje vojske. Srbska verzija je, da na ta način so Hrvati pripravljeni žrtvovati življenja lastnih ljudi z namenom, da krizo »internacionalizirajo« in s tem računajo na končno zmago pri diplomatski mizi. Hrvaško vodstvo naj bi pač razumelo, nadaljujejo Srbi, da na bojišču nima najmanjše možnosti za uspeh. Dvoma pa tudi ni, da ima Srbija načrt za doseg tega. Velike Srbije in da ga vsaj na Hrvaškem uspešno izvaja. V Sloveniji pa prevladuje v vladnih krogih in zunaj njih mnenje, da Srbija v tem osvajalskem početju nad drugimi narodi dolgoročneje ne more uspeti in da se pripravlja za sam srbski narod velika tragedija.

Mirovna konferenca v Haagu, na Nizozemskem, ki ga sponzorira Evropska skupnost, udeležujejo se je pa predstavniki sprtih strani bivše Jugoslavije, sicer formalno še deluje, ni pa imela nobenega posebnega uspeha doslej zaradi nepripravljenosti Srbov in Hrvatov za resna pogajanja. Opazovalci ES so sicer prišli v kraje na Hrvaškem, kjer so spopadi, vsaka stran pa jih skuša prepričevati o krivdi drugih strani. Po vsem sodeč, največ možnosti za doseg premirja obstaja v regiji Krajina na Hrvaškem, kjer so Srbi v popolni kontroli ozemlja, najbolj učinkovito so med seboj tudi organizirani. Ob tem pa hrvaško vodstvo začenši s predsednikom dr. Franjom Tuđmanom vztraja, da Hrvaška ne bo odstopila niti milimetra svojega sedanje-

ga ozemlja Srbiji in pričakuje od mirovne konference oziroma posredovanja Evropske skupnosti, da bo Hrvaška končno dobila nazaj v svoje roke vse ozemlje, ki je sedaj pod kontrolo srbskih vstajnikov ali »teroristov«, kakor jih na Hrvaškem vedno nazivajo.

Ameriških vizumov v Beogradu ne dajejo Slovencem in Hrvatom

Zahodnoevropske in druge države so v zadnjem času močno poostrele nadzor nad potniki, ki imajo jugoslovanske potne liste. To je bilo opaziti tudi na vlaku, ki je peljal iz Ljubljane proti Münchnu in je bilo v vagonu več jugoslovanskih državljanov. Te dni je pa baje najtežji dobiti ameriški vizum. Takole poroča Delo 6. septembra: »Na konzulatu v Zagrebu so se 27. avgusta, ko so iz Združenih držav pozvali svoje državljane, naj zapustijo Jugoslavijo, zaprla vrata. V Beogradu pa, kot smo izvedeli, Slovencem in Hrvatom vizumov ne dajejo. Zakaj, ne povedo. Po navadi so na prošnje za obrazložitev slušalke telefonov kar padale na vilice...

Sicer pa je bilo ameriški vizum že doslej teže dobiti. Mimo garantnega pisma, formularja, fotografije, potnega lista, potrdila o devizah, zaposlitvi oziroma študiji — morajo poročeni priložiti še potni list, ki ne sme biti starejši od šestih mesecev. Starši morajo priložiti rojstne liste otrok, mladoletne osebe pa potrdilo obeh staršev, overovljeno na sodišču. Približno devet desetih prošenj je bilo zavrnjenih; v drugem poskusu je po navadi šlo še teže.« Dodatno poročilo o tem pravi takole: »Jasmina Polh, Kompas Holidays, nam je potrdila vest, da je ameriški vizum mogoče dobiti la na Dunaju. Postopek pridobitve je še bolj poostren. Povedala je še, da bodo vizumi, ki jih bo na Dunaj pošiljal ljubljanski Kompas, nared v približno dveh tednih.«

Slovenija dobiva begunce s Hrvaške

Med novimi problemi, s katerimi se mora že itak težko obremenjeno slovensko gospodarstvo, je rastoči naval beguncev, Hrvatov, Slovakov, Čehov, ki bežijo iz krajev Hrvaške, kjer potekajo boji med Hrvati in Srbi oz. JA. Trenutno najbolj prizadeto je Pomurje, kjer je bilo ob koncu tedna že blizu tristo beguncev iz Belega Manaštirja, Osijeka in Nove Gradiške. Večina je pri sorodnikih, Delo pa poroča: »Na soboškem Rdečem križu imajo prijavljenih 127 beguncev, prav vsem, ki so to želeli, pa so zagotovili hrano in tudi drugo pomoč. V lendavski občini je trenutno 57 beguncev...«

Incident z ugandskim letalom

Ob koncu avgusta je bilo brniško letališče dva dni zaprto in sicer zaradi incidenta, do katerega je prišlo na zagrebškem letališču 31. avgusta. Bojna letala JA so prisilila letalo ugandske letalske družbe, da je pristalo na letališče Pleso v Zagrebu. Letalo je bilo namenjeno na Brnik. V letalu je JA odkrila pošiljko orožja in streliva, ki je tehtalo kakih 18 ton, vredno je bilo več kot milijon dolarjev, kupljeno pa je bilo v Južni Afriki z denarjem, ki so ga nabrali hrvaški izseljenci po svetu. Orožje je bilo namenjeno hrvaški vojski in sicer tako, da naj bi bilo letalo pristalo na Brnik, od tam naj bi bilo orožje poslano naprej na Hrvaško. Na ugandskem letalu je bil Hrvat, živeč v Kanadi, ki naj bi odgovarjal za pošiljko, pri sebi imel razne dokumente, poleg tega bil tudi po aretaciji precej zgovoren. Predstavniki hrvaške vlade so dejali, da o tej pošiljki nimajo pojma in da je vendar bila namenjena v Slovenijo, to je pa silno jezilo slovensko vlado, ki je rekla, da o pošiljki tudi ni nič vedela.

NOVI GROBOVI

Mary A. Zakrajsek

Dne 10. septembra je umrla Mary A. Zakrajsek, prej živčica na E. 222 St., sestra Johna in Ann (oba že pok.), teta Roberta in Ronald, zaposlena kot šivilja pri Richman Bros. vse do svoje upokojitve, članica PSA št. 2 in SNPJ št. 566, dolga leta prostovoljna delavka pri Slovenskem domu za ostarele. Pogreb bo iz Faulhaber-Thozeski zavoda na 7915 Broadview Rd. jutri, v petek, dop. ob 9.30, v cerkev sv. Viktorja v Richfieldu ob 10. Na mrtvaškem odru bo danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9. Družina priporoča darove v pokojničin spomin Slovenskemu domu za ostarele.

Frank J. Kuret

Umril je 72 let stari Frank J. Kuret, mož Justine, roj. Nainiger, oče Lorrie Erket in Roberta, 2-krat stari oče, brat Justine Loncar in Molly Becay. Pogreb bo iz Želetovega zavoda na E. 152 St. v soboto, 14. sept., zj. ob 7.45, v cerkev Marije Vnebovzete ob 8.30 in nato na Vernih duš pokopališče. Ure kropljenja bodo jutri, v petek, od 2. do 4. pop. in od 7. do 9. zvečer.

Martin Antončič

Na Floridi, kjer je živel zadnja leta, je umrl 88 let stari Martin Antončič, ki je vodil slovenske radio oddaje v Clevelandu od leta 1937 do svoje upokojitve 38 let pozneje, l. 1975. Njegove oddaje so bile izredno priljubljene. Oddaje je imel na postajah WGAR, WDOK in WXEN. Bil je aktiven tudi na društvenem polju kot član ADZ št. 40 in SNPJ št. 566, leta 1972 ga je Federacija slovenskih narodnih domov izbrala za prvega slovenskega »moža leta«. Nekaj let je bil zaposlen kot menedžer St. Clair Recreation Center na St. Clair Ave. (danes Edward J. Kovacic Center), nekaj let je tudi vodil Grdina Recreation kegljišče. Zanj žalujejo žena Violet, sestra Antoinette McGrath in Bertha Vandam, brat dr. Rudolph in sestra Josephine Golinski sta že pokojna. Pogreb je bil 3. septembra na Floridi, njegovi prijatelji in znanci so pa vabljeni na sv. mašo, ki bo v soboto, 21. septembra, zj. ob 8.15, v cerkvi sv. Vida.

Agnes Klucaric

Umrila je Agnes Klucaric,

MALI OGLASI

FENCES — OGRAJE

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor. Call:

Jokic Fence Company
944-6777

roj. Horvath, vdova po Blažu, mati Josepha (pok.), Mary Sintic, Franka in Edwarda, 13-krat stara mati, 11-krat prastara mati, sestra Kathy, Rose in Therese, članica Oltarnega društva fare Marije Vnebovzete in KSKJ št. 25. Pogreb je bil 11. septembra iz Grdina-Faulhaber zavoda na Lake Shore Blvd. v cerkev Marije Vnebovzete in nato na Kalvarijo.

John J. Smerke

Umril je John J. Smerke, mož Mary, roj. Biggs, oče Terese Schmelzer in Johna, 5-krat stari oče, brat Rose Baer, Josephine Basar in Sylvie Del Zoppo. Pogreb je bil 7. septembra iz Grdina-Faulhaber zavoda na Lake Shore Blvd. v cerkev sv. Viljema.

Anton M. Laznik

Dne 3. septembra je v Holy Family Home umrl 77 let stari Anton M. Laznik, rojen v Clevelandu, mož Mary, roj. Herrick, oče Frances Ross, Mathewa, Mary Kratochvil in Helen Layton, 6-krat stari oče, lastoval in vodil Laznik's Upholstery Shop v Clevelandu 30 let, do svoje upokojitve, član Slovenian American Golf League. Pogreb je bil 7. septembra iz Želetovega zavoda na E. 152 St. v cerkev Marije Vnebovzete.

KOLENDAR SEPTEMBER

15. — Vinska trgatev na Slovenski pristavi.

22. — Društvo SPB Cleveland priredi vselovensko tradicionalno romanje k Žalostni Materi božji v Frank, O.

29. — Oltarno društvo fare sv. Vida priredi kosilo v šolskem avditoriju.

OKTOBER

5. — Fantje na vasi prirede letni koncert v SND na St. Clair Ave. Po koncertu ples, igra Alpski sekstet.

6. — SND na Maple Hts. priredi »vinsko trgatev«, od 2. do 8. zv. Vstopnine ni.

12. — Glasbena Matica priredi jesenski koncert, z večerjo in plesom, v SND na St. Clair Ave. Igra Sumrada orkester.

13. — Klub upokojencev Slovenske pristave vabi na »kolone« na SP.

13. — Slov. Natl. Art Guild priredi razstavo in prodajo umetniških in ročnih del, v SDD na Recher Ave.

20. — Občni zbor Slovenske pristave.

26. — Štajerski klub priredi vsakoletno martinovanje v Slov. nar. domu na St. Clair Ave. Igra Tony Klepec orkester.

Delajmo vsi za priznanje
Republike Slovenije!

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države in Kanado:

\$25 na leto za ZDA; \$30 za Kanado (v ZD valuti)

Dežele izven ZDA in Kanade:

\$35 na leto, računano v ameriški valuti

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$25 per year; Canada: \$30 in U.S. currency

Foreign:

\$35 per year U.S. or equivalent foreign currency

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio
POSTMASTER: Send address change to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627

Fax (216) 361-4088 Published every Thursday

No. 37 Thursday, September 12, 1991

Brez tolerance ni demokracije

Slovenija ima danes politično demokracijo. O tem ne more biti nobenega dvoma. Nobenega dvoma tudi ne more biti, da je ta demokracija že kar precej globoko ukoreninjena, čeprav v mnogih ozi-rih še nepopolna in celo nestabilna. Izključeno pa je, da bi slovenski ljudje trpeli vrnitev v katero koli diktaturo. Prejšnja komunistična diktatura ne bo v Sloveniji pod nobenim pogojem nanovo uvedena. Prav tako ni nevarnosti, da bi Slovenija padla v roke kakšnega desničarskega diktatorskega režima.

Danes je povsem jasno tudi to, da bo Slovenija v doglednem času priznana kot neodvisna država, enakopravna drugim evropskim in svetovnim državam. Kdaj se bo to zgodilo, pod kakšnimi konkretnimi okoliščinami, ni mogoče predvideti. Do tega bo pa prišlo. Seveda moramo vsi, ki ta cilj želimo Sloveniji pomagati doseči, vztrajati v naših prizadevanjih, o končnem uspehu smo pa lahko gotovi. Vojska na Hrvaškem, preteklonedeljska 95-odstotna odločitev makedonskega naroda za samostojnost, spopadi na meji med Srbijo in Albanijo, rastoča nevarnost med-etniških izgrediv v Bosni in Hercegovini, ti in drugi faktorji potrjujejo dokončen razpad Jugoslavije kot države. Kako naj bi mogli po vsem tem Jugoslavijo ohraniti oziroma obnoviti?

V Sloveniji danes je največja skrb posvečena hudim in še vedno rastočim gospodarskim problemom. Enotnosti ni glede privatizacije, lastninjenja, glede uvajanja tržnega gospodarstva, ureditve bančnega in finančnega sistema, itd. Tudi tukaj smo pa lahko prepričani, da bo Slovenija te težave premagala in postala v sorazmerno kratkem času ekonomsko razvita, sodobna država, sposobna enakopravno sodelovati z drugimi razvitimi državami v Evropi in izven nje ter z njimi tudi konkurirati pri iskanju trgov za svoje proizvode in storitve.

Po zadnjem, letos že tretjem obisku Slovenije je pa skrb zbujajoča netolerantnost na slovenskem političnem prizorišču. Normalno je seveda, da politična stranka oziroma njeno vodstvo brani svojo ideologijo, svoj program, istočasno pa kritizira programe drugih strank. Gre vendar za večstrankarstvo s pravico do lastnih prepričanj in do kritiziranja drugače mislečih. V Sloveniji se pa ta sicer normalen pojav kar preveč zaostruje. Polemike med predstavniki strank, osebni napadi drug na drugega, so tako hudi, da so izven meje primernosti. Vsaj v ZDA, in gotovo tudi v drugih demokratičnih državah, tistih pač, v katerih je demokracija res ukoreninjena, je splošno sprejet pregovor, ki pravi, da je politika

Preostale prireditve na Slovenski pristavi

CLEVELAND, O. — Poletje se približuje jeseni in tako se približuje koncu tudi poletna sezona. V šolah se je začel pouk in konec je poletnih počitnic.

V poletni dobi so se na Slovenski pristavi vrstile različne prireditve. Vsak konec tedna je bilo nekaj. Kopalci pa so še med tednom v velikem številu obiskovali kopališče, balinarji so balinali, saj je bilo poletje vroče, konci tednov pa vsi lepi z morda eno samo izjemo. Med zadnjimi prireditvami na Slovenski pristavi smo 25. avgusta lepo praznovali 30-letnico Pristave obenem s 140-letnico Družbe sv. Mohorja. Zadnje nedeljo pa smo slavili 15-letnico ansambla Alpski sekstet. Na obeh prireditvah je bila udeležba resnično velika in razpoloženje primerno slavljenju.

Prireditve na Slovenski pristavi pa še ni konca. V nedeljo, 15. septembra, ob dveh popoldan naprej bomo praznovali na Pristavi tradicionalno Vinsko trgatavo. Čas trgatave zrelega grozdja je prišel, trte so obilo obrodile. Slovenska pristava leži v vinorodnih krajih in Slovencem trta, ki »obrodi vin'ce nam sladko«, tudi veliko pomeni, ne le družabno, za zabavo in užitek, ampak tudi iz gospodarskih razlogov. Sedaj pa je trta opevana tudi v slovenski državni himni. Na vinskih trgatavah, pa če so tudi le bolj simbolične, je vedno prijetno in družba je vesela. Za ples in zabavo bo igral ansambel Albina Rovana iz Barbertona. Vinska trgatava bo zadnji nedeljski popoldanski piknik na Slovenski pristavi v letošnji poletni sezoni.

Zadnja večerna prireditev na Pristavi bo v soboto zvečer, 28. septembra, ko bosta gospe Vera Žnidaršič in Ani Breznikar pripravili in postregli z lepo večerjo z izbiro školjk (clambake), nekaj kar je primerno temu letnemu času, ter stekov in pečenin pišk. Tako bo ustrezno različnim okusom in različnim dietam in ne bo nihče prikrajšan. Dobiček večera bo šel v poseben sklad namenjen za izboljšavo kuhinje na Slovenski pristavi. Gospa Vera in gospa Ani se že drugo sezono veliko trudita in žrtvujeta za ta sklad. Lepa udeležba jima bo v zadoščenje za njuno delo in trud in v veliko korist Slovenski pristavi.

M.R.

Krulčevi mami v spomin in zadnji pozdrav

GILBERT, Minn. - Zopet je smrt posegla v našo že tako okrnjeno slovensko srenjo na Železnem okrožju. Kakor strela iz jasnega neba se je ono sončno, poletno jutro razširila novica, da je mlad fant povzvil z avtom Krulčevo mamo, ko se je vračala proti domu. Bila je ena takih nesreč, ki jih je veliko dandanes. Bila je samo dva kratka bloka od svojega doma, katerega je zvesto ohranjala svoji številni družinici. Kljub vsem posegom zdravniške vede ji za ta svet ni bilo več pomoči. Bila pa je za srečno Večnost lepo pripravljena, saj je komaj dve uri prej bila pri sv. maši in prejele zadnjo napotnico. Z Jezusom v svojem srcu je stopila pred nebeškega Očeta.

Bilo je v sredo, 14. avgusta, na vigilijo Marijinega Vnebovzetja. Marija jo je sprejela z odprtimi rokami, saj jo je vse življenje vedno zelo častila. Ne samo, da je svoje verske dolžnosti zvesto vršila, bila je ob vsem delu in žrtvah skrbna mati svoji številni družinici in zvesta sopotnica svojemu dragemu možu Francetu, kateri jih je zapustil po večmesečni bolezni pred skoraj 6 leti.

Imela je vedno ljubeče in odprto srce za bližnjega v potrebi. Slovenski misijonarji so ji bili še posebno pri srcu in rada je darovala za njih potre-



be. Podpirala je svojega duhovnega sina v Afriki, kateri bo kmalu posvečen v duhovnika. Gotovo ne bo pozabil svoje duhovne matere pri oltarju sleherni dan.

V ponedeljek, 19. avgusta, smo se številni prijatelji pridružili njeni veliki družini, da smo jo spremili na njeni zadnji poti, kjer zdaj mirno počiva poleg svojega dragega moža, ki ga je ves čas zelo pogrešala. Cerkev sv. Rožnega Venca na Aurori, je bila polna in prezbitarij okrašen z nešteti šopki cvetlic. Te je ona sama v življenju zelo rada imela in jih vedno z veseljem in ljubeznijo gojila. Njena hiša jih je bila polna, poleti zunaj (okrog hiše), pozimi pa znotraj. Njeni dragi so ji za slovo utrgali najlepše cvetove iz njenega vrta in ga med roženkrašt in rožmarin povezali v prelep šopek, iz katerega so potem natrosili na njeno krsto.

umetnost kompromisa. V Sloveniji se ta princip še ni uveljavil, z njim je pa združen koncept toleriranja in spoštovanja drugače mislečih. Brez tega prave demokracije ne more biti. Pozitivno je to, da se tega mnogi v Sloveniji zavedajo in o tem že govorijo in pišejo. Iz besed je treba preiti k dejanjem.

Dr. Rudolph M. Susel

V mesecu marcu smo praznovali njen 80. rojstni dan. Otroci so ji pripravili lepo domačo slavnost in hiša je bila cel dan polna prijaznih in veselih voščilcev. Še smo se kasneje zbrale pri njej za lep domač popoldan in bila je zelo vesela. Pogrešala je domače družbe, saj je bila velika večina njenih dragih daleč od doma.

V Sloveniji zapuščala dve hčerki z družinami. Tukaj pa tri sinove in pet hčera, kateri so prišli s svojimi družinami da spremijo drago mamo na njeni zadnji poti. Slovo je vedno težko in boleče! Še posebno je boleče slovo od ljubljene mame.

Draga Krulčeva mama! Z vsemi Vašimi dragimi Vas bomo pogrešali tudi mi, Vaši rojaki. Pogrešali bomo Vašega prijaznega smehljaja, prijetno domačega kramljanja z Vami, posebno pa pogrešali Vaše darežljivosti, ki nam je bila vedno v zgled in vzpodbudo vsa ta leta. Počivajte v miru, draga mama!

Za slovensko skupino
Anica Tusharjeva

ZAČETEK POUKA pri svetoviški Slovenski šoli

CLEVELAND, O. - Koledar kaže, da preostaja še nekaj dni poletja. Tudi vročina je še vedno velika, toda za večino šolarjev, se je poletje končalo z delavskim praznikom, 2. septembra. Naslednji dan, že v torek, 3. septembra, so se na mnogih krajih odprla šolska vrata. Tudi v sobotni Slovenski šoli pri Sv. Vidu bo kmalu zapel zvonec in naznanil začetek pouka.

Obveščamo vse starše, da pripeljejo otroke vseh razredov k prvi učni uri v soboto, 21. septembra. Za predšolsko mladino bo ta dan vpisovanje, starejši gojenci pa bodo razvrščeni po razredih, kjer jih bodo sprejele njihove učiteljice. Tudi znesek za pristojbino boste mogli poravnati že ta prvi dan šole. Vpisnina je postavljena na raven, ki je za vse zmogljiva, čeravno smo osnovno postavko letos zvišali za pet dolarjev. Za vsoto vam bo sporočeno po pošti, lahko pa zanj vprašate tudi učiteljice po razredih.

Z začetkom šolskega leta obnavljamo tudi mesečna srečanja vse slovenske skupnosti pri Sv. Vidu in sicer, po končani pol enajsti službi božji vsako tretjo nedeljo v mesecu. Prvo letošnje srečanje bo torej že to nedeljo, 15. septembra. Oglasite se v dvorani pod cerkvijo za družabni pomenek ob kavi in pecivu.

Naprašamo vse starše, da sodelujejo in sledijo delovanju sobotne šole v naprej, še bolj kot so sodelovali do sedaj. Ne zamujajte sestankov odbora staršev, ki bodo letos redno vsako prvo soboto v mesecu, in sicer ob času, ko imajo otroci pouk. Prvi sestanek odbora staršev bo v soboto, 5. oktobra. Vršil se bo v slovenski sobi pri Sv. Vidu.

Jože Likozar



LOJZE PETERLE v častnem spremstvu v baziliki



Kardinal Hickey pozdravlja Lojzeta Peterleta

Izlet in romanje v Washington

WICKLIFFE, O. - V soboto, 31. avgusta, okrog 4. ure zjutraj, so trije polni avtobusi potegnili iz »Backers Square« in odšli na romanje v Washington, D.C. Kljub rani uri, je bilo razpoloženje veselo in nihče ni godrnjal. Po poti smo se ustavili dvakrat in srečno prišli v hotel. Nismo imeli veliko časa, ker prav kmalu se je pričel slavnostni program v baziliki Ameriškega narodnega svetišča. Sv. mašo je vodil mariborski škof prevzv. Jožef Smej. Na koro so doneli glasovi pevskega zbora Korotan iz Clevelanda in zbora Slovenska pesem iz Chicago. Kako je donelo po cerkvi slovensko petje — ta občutek lahko občuti



V blag spomin

10. OBLETNICE SMRTI
NAŠE LJUBLJENE MAME
IN STARE MAME

MARIJA OŠABEN

ki je preminula 8. sept. 1981

Deset let je že minilo,
odkar si, mama, šla od nas,
a vedno lep spomin je na Te,
pogrešamo Te vsaki čas.

Žalujemo:

Franci — sin;
Cilka Košir, Mihaela Ilc —
hčeri;
Pavle Košir, Metod Ilc —
zeta;
vnuki in vnukinje.
Cleveland, O., Ljubljana,
12. septembra 1991.

vseh krajev Združenih držav in Kanade. Bil sem presenečen, ko sem videl, da ameriška mladina že toliko ve o boju za neodvisnost Slovenije.

Naslednji dan, 2. septembra, smo se odpeljali iz hotela okrog 10. dop. proti domu. Tudi lepih stvari pač mora biti enkrat konec. Na poti smo zopet slišali in videli na traku koncert. Poslušali smo šale, prepevali pesmi, da nam je čas skoro kar prehitro minil. Na koncu sem v imenu Kluba upokojencev Slov. pristave zahvalil Korotanu, da nas je povabil na to nepozabno romanje in izlet. Vendar pa sem v moji nepremišljenosti pozabil podati pošteno zaslužen priznanje našemu tajniku Franku Urankarju. Frank, vsi vemo, da brez Tvojega požrtvovalnega truda, pisanja, pobiranja denarja za avtobus, hotel in reševanje nešteti drugih sitnosti, bi mi lahko imeli velike težave. Zato, upam, naj to nadomesti mojo nenamerno nerodnost in sprejmi našo iskreno zahvalo. Tudi Tebi iskren Bog plačaj.

Pavel Intihar

Ivan Boh umrl

LETHBRIDGE, Alta. - Preteklo nedeljo 8. septembra je v Lethbridgu, Alberta, Kanada, umrl po dolgi in težki bolezni poznani in spoštovani Ivan Boh, star 77 let, rojen na Igu pri Ljubljani, bivši domobranski major.

Zapustil je ženo Tončko, roj. Lipovec, sinova Janeza in Marka, hčerke Marijo, Magdo in Lizi, 13 vnukov in vnukinj, v Sloveniji brata Lojzeta ter sestre Marijo in Ivanko, v Torontu pa sestro Ano Ferkulj. Pogreb je danes ob desetih z mašo v cerkvi Marije Vnebovzete v Lethbridgu. Pogrebne obrede bo opravil domači župnik ob asistenci generalnega vikarja msgr. Jožeta Mavsarja iz Helene, Montana. Pokopan bo na krajevnem pokopališču, kjer počiva že večje število naših rojakov in rojakinj.

Pokojni Ivan je bil pred vojno telovadni učitelj »Slovenskih fantov« in tako znan po vsej Sloveniji. Njegova smrt je zelo prizadela slovensko skupnost v Lethbridgu. R.I.P.

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

Govor L. Peterleta na Baragovem banketu v Washingtonu 31. avg.

Glavni govornik na Baragovem banketu 31. avgusta v hotelu Sheraton-Washington v Washingtonu je bil Lojze Peterle, predsednik slovenske vlade. Tekst njegovega govora posredujemo v celoti. Ur.

Drage Slovenke in Slovenci, spoštovane gospe in gospodje!

Počaščen in vesel sem, da sem lahko danes med vami. Organizatorjem tega srečanja se iskreno zahvaljujem za povabilo, ki mi veliko pomeni.

Dovolite mi, da povežem uvodne besede z imenom velikega Slovenca, F. Baraga, v imenu katerega smo se danes zbrali. Kajti ta mož je dal kot slovenski misijonar Ameriki najzlahtnejši prispevek. Prinašal je mir, govoril je o ljubezni, spoštoval je drugega in drugačnega. In ni bil edini med Slovenci, ki je širil duha evangelija v Ameriki, preden se je odpravilo čez lužo več kot 300.000 pridnih, delovnih ljudi, katerih trud je vgrajen v stavbo moderne Amerike.

Ko vas danes pozdravljam v imenu demokratično izvoljene slovenske vlade kot ameriške državljane slovenskega rodu, počnem to z jasno zavestjo o duhovnih in materialnih posledicah slovenske navzočnosti v Ameriki. In to lahko naredim z mirno vestjo, celo s ponosom, čeprav slovenski delež v razvoju Amerike še ni natančneje ovrednoten.

Gospe in gospodje, pomaknimo se za trenutek za dva meseca nazaj, ko smo v ranih jutranjih urah v Ljubljani in drugod po Sloveniji še s petjem praznovali razglasitev samostojne države Slovenije. Čez uresničenje sanj o lastni državi, o čemer so sanjali in za to delali številni rodovi, so se zapeljali tanki jugoslovanske armade. Evropo in Ameriko so inženirji preteklosti prepričali, da se bodo samo zapeljali na meje in da bo v nekaj urah vse urejeno.

Toda čez narod, hi hoče svobodo in demokracijo, ki hoče delati in živeti v normalnih pogojih, se ne da zapeljati kar tako. Če bi dopustili zmago tankovskega komunizma, bi bilo to za Slovence lahko usodno. Nismo se dali. Uprli smo se odločno, strokovno in enotno. Naš odpor je spremljal ves svet in v nekaj dneh se je popravilo pomanjkljivo znanje zemljepisa in zgodovine tudi v oddaljenih deželah sveta. Slika Jugoslavije je postala jasna. Jasno je postalo tudi, da nima smisla staviti na okorele ostanke totalitarne partijske države, ampak za pristno politično voljo narodov.

Zmagali smo in pridobili svetovno javnost ter veliko političnih prijateljev. Priznanje slovenske države je skoraj že dejstvo.

Dragi rojaki! V političnem srcu Amerike bi se vam rad zahvalil in čestital za vso vašo solidarnost do Slovenije v času vojne in po njej. Vsak dan sem dobival obvestila, kako pišete,

telefonirate, protestirate, zahtevate priznanje Slovenije in zbirate denar za prizadete. Ne veste, kako ste nam s temi dejanji dan za dnem dajali moči v neenaki borbi. Priznanje Slovenije bo naša skupna zmag.

Po tej vojni živi Slovenija drugače. Nova samozavest slovenskega naroda je trden temelj za vse, kar bomo morali v bližnji prihodnosti še storiti. Čaka nas obila dela: najprej izvedba privatizacije, denacionalizacije, postavitve lastnega gospodarskega sistema itd. Delamo z vero, da smo na pravi poti in da bomo uspeli. Pravimo, da bo ta narod eksplodiral od ustvarjalnosti.

Naj vam povem ob koncu še nekaj o mojem obisku v Ameriki. Marsikdo me je vprašal, če bom tu prosil za priznanje. Ne bom prosil za to, bilo bi nečastno, po vsem tem, kar se je zgodilo. Slovenija je svojo voljo po demokraciji in svobodi potrdila tudi s krvjo. Prišel sem pripravljat teren za ureditev zadev na različnih ravneh, ko bo Slovenija priznana, glede priznanja s strani Amerike pa izražam pričakovanje, da bo zvesta lastnim vrednotam demokracije, svobode in miru s priznanjem kmalu podprla mlado slovensko državo, ki se po desetletjih komunizma prebuja v novo dostojanstvo.

Danes sem obiskal grob J.F. Kennedyja in si prepisal tam tele njegove besede: »Ask not what America can do for you, but what you can do for America.«

Gospe in gospodje, še enkrat vam izražam zadovoljstvo, da sem lahko z vami in iskrena hvala za vaš prispevek k slovenski državnosti. Vabim vas, da pridete v Slovenijo in pogledate, kako gradimo mlado državo. Pa prijeten večer vam želim.

Ameriška Domovina
je Vaš list!

V BLAG SPOMIN PETE OBLETNICE



FRANK ORAZEM

Umrl dne 14. sept. 1986.

Že pet let Te zemlja krije,
v temnem grobu mirno spiš.
Srce Tvoje več ne bije,
bolečin več ne trpiš.

Nam pa žalost srca trga,
rosijo solze nam oči.
Dom je prazen in otožen,
odkar Te več med nami ni.

Žalujemo:

Družina in prijatelji.
Cleveland, O., 12. septembra 1991.



Slovenska pristava — košček Slovenije v svetu

Mate Roesmann

Ob 30-letnici Slovenske pristave (Govor na Slovenski pristavi 25. avgusta 1991)

Na današnjem pristavskem dnevu praznujemo 30-letnico nastanka Slovenske pristave in 30 let njenega delovanja, razvoja in rasti.

Ob 25-letnici nam je pokojni prvi in sedemletni predsednik Slovenske pristave Jernej Slak takole opisal njeno rojstvo in nastanek:

»Po drugi svetovni vojni od leta 1949 naprej so prišli v Ameriko novi slovenski rojaki. V Clevelandu in okolici se nas je precej naselilo. Iskali smo se, zbirali, spraševali in menili o vsem mogočem. Pričeli smo se udeleževati v kulturnem življenju. Cerkveni pevski zbori so se povečali, ustanovili so se novi pevski zbori, odrske prireditve so zopet zaživele. Za naše otroke so pričeli Slovensko šolo pri Sv. Vidu in pri Mariji Vnebovzeti. V odboru staršev Slovenske šole pri Sv. Vidu se je porodila misel, da bi kupili zemljišče ali posestvo, ki bi ga lahko uredili tako, da bi otroci našli razve-

drila zunaj mesta in bi v svojih letnih počitnicah lahko taborili. Pričeli so z nabiranjem denarja.

Fr. Jošt Martelanc in dr. Hinko Lobe sta prevzela naloge, da bosta pregledala, kje naj bi se dobilo kaj primerne. Že pri tem je prišlo do težav, ker okoliške oblasti niso dovolile preurejanja zemljišč v razvedrilne namene. Poleg iskanja prostora je Hinko vodil denarno nabirko. Pred 25 leti je bilo za denar težko. Ogromno truda, vztrajnosti in dobre volje je bilo treba.

Če je kdo pri tem uspel, je uspel Hinko Lobe. Blizu Geneve so našli namenoma odgovarjajočo kmetijo, to je »Strojinovo farmo« in jo kupili. Na sestankih staršev je bilo poleg poročil in vprašanj o zemljišču izbrano tudi ime »Slovenska pristava«. Takoimenovana Strojnova farma je bila zaraščena, grmovja je bilo nič koliko.

Na misel mi prihaja prvi piknik na Pristavi, ki ga je imela Slovenska šola pri Sv. Vidu. Takoj po občnem zboru so »pionirji« krepko prijeli za delo, očistili so, na »veseličnem prostoru« so postavili nekaj miz in pripravili, kar bi na pikniku nujno rabili. Vsi smo bili nekam nestrpni kako bo šlo.

V nedeljo zjutraj, ob času odhoda, je v Clevelandu deževalo. Ko smo prišli na Pristavo je dež sicer ponehal, a Fr. Martelanc je menil, da je škoda že narejena, da ob takem ne bo nihče prišel. Med sv. mašo se je, kot bi se nam sam Bog nasmešnil, čisto zjasnilo in je bilo vse popoldne krasno vreme in piknik je lepo uspel. Imeli smo »baro« — dva soda polna ledu za hladno pijačo, in dva koca za pregrado — »kuhinjo« na prostem; strehe nobene. Tako nam je pripovedoval o početku Slovenske pristave sedaj že pokojni Jernej Slak.

Duh Slakovih »pionirjev« ni ugasnil in zgodovina Slovenske pristave je zgodovina prostovoljnega dela. Le pomislimo in pogledjmo, kaj vse je bilo napravljeno in narejeno. Danes ima Pristava kopališče,

športna igrišča vseh vrst, bališča, otroško igrišče, urejen prostor za taborenje in parkiranje hišnih prikolic, poslopja in dvorani z motivi slovenske umetnosti in izdelki slovenske umetne obrti.

Poslopja in dvorani nam nudijo zatočišče pred slabim vremenom, nam nudijo prostor za kuhinje, shrambe, hladilne prostore in naprave ter potrebne sanitarne prostore. Imamo lep veselični prostor pod drevjem s pikniškimi mizami in klopmi, z lepo zgrajenim plesiščnim odrom in ognjiščem za pečenje na žaru. Omrežje cest imamo, tudi most čez globoko grapo, ki deli pristavo na dva dela. Imamo vodne rezervoarje in vodovodno napeljavo. Imamo zvočni ojačevalni sistem. Imamo drevesne in cvetlične nasade. Imamo edinstveno slovensko zgradbo kozolec in imamo poljsko znamenje, ki dajejo Pristavi slovensko obeležje. In končno — a vendar najpomembnejše — imamo lepo urejen Orlov vrh s spominsko kapelo posvečeno žrtvam komunistične revolucije in druge svetovne vojske.

Slovenska pristava je že 30 let dokaz idealizma, zvestobe, ljubezni in požrtvovalnosti lepega števila tistih Slovencev in Slovenk iz Clevelanda in okolice, ki so zvesti slovenskim in krščanskim izročilom morali zapustiti svojo rojstno domovino.

Idealizem je bil, ki je vodil slovenske množice skozi težka leta vojske in revolucije ter v času umika iz domovine in v času iskanja in ustvarjanja novega doma v drugi, novi domovini. Ta idealizem se je hranil v pripadnosti, zvestobi in ljubezni do naših slovenskih korenin in do naših slovenskih in krščanskih izročil.

V takšnem duhu in razpoloženju je bila rojena, grajena in vzdrževana Slovenska pristava. Takšen duh in takšno razpoloženje jo bodo ohranjali tudi v bodoče. V takšnem duhu in razpoloženju bo Pristava res naša, bomo na Pristavi doma in bomo imeli na Pristavi našo dobro slovensko družbo. V takšnem duhu in razpoloženju bomo mogli na Slovenski pristavi nadaljevati z razvedrilnim, telesnovzgojnim, prosvetnim, kulturnim delovanjem in prirejanjem spominskih prireditev in slovenskih dnevo. Le tako se bo na Pristavi slišala slovenska govorica, odmevala slovenska pesem in obnavljali slovenski običaji.

Upajmo, da bo naš mladi rod, ki že stoji na pragu prevzema odgovornosti, hodil ista pota in sledil zgledu svojih prednikov, da ga bo navdajala dobra mera istega duha in istih čustev, kajti le tako bo Slovenska pristava dosegla svoj namen, za katerega je bila spočeta in zgrajena.

Smemo reči, da je zaradi Slovenske pristave tudi ameriška zemlja in pokrajina lepša, ameriška družba pa boljša zaradi dobre slovenske družbe.

Ob 30-letnici prosimo Boga, da bo ohranjal in blagoslavljal (dalje na str. II)

IZŠEL JE

drugi, sklepni del pomembne zgodovinske knjige
STANE KOS

Stalinistična revolucija na Slovenskem 1941 — 1945 II.

Knjiga je nepristranski opis druge polovice medvojne delovanja na Slovenskem; je tudi pregled zgodovine slovenskega upora boljševizmu. Že ob izidu prvega dela te zgodovine je bila knjiga deležna polno pohval. Tudi za drugi del velja, da se knjiga bere kot povest, čeprav gre za zgodovinsko pisanje. Pisatelj dokazuje svoje trditve iz knjig, ki so izšle tako v Sloveniji kot zunaj nje. Drugi del je posebej pomemben zaradi slike velikih domobranskih bojev in njihove uspešnosti proti stalinističnemu boljševizmu, ki so ga predstavljali komunistični partizani. Za sklep predstavi pisec tragedijo domobranskega umika na slovensko Koroško — v ujetništvo k sanjanim angleškim zaveznikom. Ti domobransko vojsko s prevaro vrnejo Titovim partizanom v mučenje in množično smrt.

Knjigo je, kot že prvi del, spet natisnila Mohorjeva tiskarna v Celovcu.

Cena posameznemu primerku je v ZDA \$22, v Kanadi kan. \$25. Iz prijaznosti so prodajo prevzeli:

V Združenih državah Amerike,

Jože Rus, 1534 Wesley Ave., Berwyn, IL 60402

Baragov Dom, Slovenska pisarna, 6304 St. Clair Ave.,

Cleveland, OH 44103 (ga. Ivanka Vidmar, g. Frank Šega)

Župnijska pisarna sv. Janeza, 8500 W. Cold Spring Road,

Greenfield, WI 53228 (Rev. L. Grom, p. P. Jakopc)

Župnijski urad sv. Štefana, 1852 W. 22nd Place,

Chicago, IL 60608 (Rev. Blaž Čemažar, g. Jože Rus)

Tone Osovnik, 1605 Putnam Ave., Ridgewood, NY 11385

V Kanadi pa:

Luka Jamnik, 79 Watson Ave., Toronto, Ont., M6S 4E2

Zdenka S. Saksheg, 20 Burnview Cres., Scarborough,

Ont., M1H 1B5

(Pri pošilkah po pošti se zaračuna poštnina.)

Zdravnik svetuje

VNETJE SREDNJEGA UŠESA

Akutna vnetja srednjega ušesa so pogosto obolenje zlasti dojenčkov ali otrok. Skoraj praviloma jih povzročajo betahemolitični streptokoki, stafilokoki, pnevmokoki in druge bakterije, predvsem ob zmanjšani telesni odpornosti, kot jo vidimo, denimo, med okužbo zgornjih dihalnih poti ali po njej.

Bolezen se začne z zvišano telesno temperaturo in bolečinami v prizadetem ušesu, kar sta ob drugih spremljajočih znamenjih, kot so izguba sluha ali vsaj občutek polnosti in pritiska v ušesu ter morebitni izcedek iz sluhovoda, glavna znamenja bolezni.

Z otoskopom lahko neposredno opazujemo spremembe na bobniču ušesa in tako potrdimo domnevno diagnozo. Omeniti moramo še splošne znake, ki spremljajo obolenje, kot so čezmerno potenje, bolečine v mišicah in sklepkih, glavobol, splošna utrujenost, morebitna mrzlica in laboratorijsko ugotovljive spremembe krvne slike (zvišano število belih krvničk), pospešeno sesedanje rdečih krvničk).

Bolezen po ustreznem zdravljenju, o katerem bo še govor, ponavadi po enem do treh tednih (odvisno od trdoživosti povzročitelja in obrambnih zmoglostih organizma) brez posledic mine. Zapleti v obliki vnetja zaušesne mastoidne kosti, vnetje žrela, ali celo akutno vnetje sinusov, možganskih mren in podobno so prej izjema kot pravilo.

Pogosteje se srečamo s kro-

ničnimi oblikami bolezni, ki so največkrat posledica preluknjavanja bobniča. Tu moramo zlasti razlikovati dve obliki, in to manj nevarno kronično vnetje, ki se širi po evstahijeve cevi in je najpogostejše posledica infekcij zgornjih dihalnih poti, in nevarnejše kronično vnetje, ki je zajema tudi zaušesno mastoidno kost in ga med drugim spoznamo še po obilnem, močno smrdečem gnojnem izločku iz sluhovoda; rado zapušča lažjo ali hujšo naglušnost.

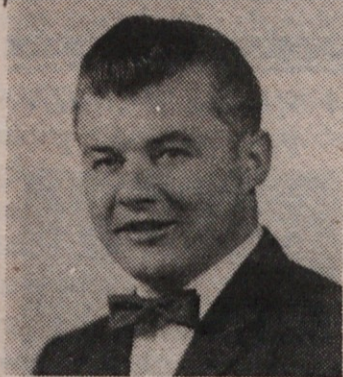
Posebna oblika vnetja srednjega ušesa je tako imenovano serozno vnetje, pri katerem pogrešamo zvišano temperaturo in bolečino. Zanj je značilno nabiranje sterilnega, sluzastega izločka v srednjem ušesu. Posledica je naglušnost, občutek polnega ušesa in odmev lastnega glasu. Do tovrstne oblike vnetja lahko pride pri zapori evstahijeve cevi zaradi virusne infekcije zgornjih dihalnih poti, nedoslednega zdravljenja akutnega gnojnega vnetja ali alergičnih dogajanj. Bolezen lahko sama od sebe mine po enem ali dveh tednih.

Od zapletov, ki spremljajo opisano vnetje srednjega ušesa, moramo v prvi vrsti omeniti vnetje zaušesne kosti, mastoiditis, ki ga ugotovimo med drugim še po občutljivosti zaušesne kosti, po stalnem gnojnem izločku iz sluhovoda in po znakih zastrupitve krvi: mrzlica, visoka temperatura, glavobol itd. Na srečo je dandanes tovrstni

(dalje na str. 11)

V BLAG SPOMIN

30. OBLETNICE SMRTI



Zdravko Kranjc

ki je umrl 11. sept. 1961.

Preteklo trideset let je že, ko hladna zemlja krije Te. Zelo vsi smo Te ljubili, in prezgodaj izgubili.

Oh, grenko je spoznanje to, da Te med nami več ne bo; čeprav v hladnem grobu spiš, v srcih naših še živiš.

Žalujejoči:

Lillian Sivec in Lojzka Rutar
z družinama — sestri;
Marija Bailey z družino
— nečakinja

Ostalo sorodstvo v Evropi.

Cleveland, Ohio

12. sept. 1991

INTERVJU

Osem Slovencev za danes

Dr. Jože Velikonja, Seattle, Washington

(Drugi del intervjuja, ki ga je imela z dr. Jožetom Velikonjo pisateljica Zora Tavčarjeva. Prvi del je bil objavljen pred dvema tednoma, 29. avgusta.)

• Kaj bi nam povedali o svojih univerzitetnih študijskih letih? Za katero stroko ste se odločili? Na katerih univerzah ste študirali? Ste že takrat mislili na svojo poznejšo specializacijo?

Ujel sem se v geografijo, ker nisem mogel študirati gozdarstva. Dokaj časa sem nihal med umetnostno zgodovino in geografijo, poslušal Melika in Ilesiča, pa tudi Steleta in Moleta, Ložarja in Zupaniča, pa zgodovinarje Kosa in Dupre Theseiderja.

To obojnost sem nadaljeval tudi v Rimu po vojni, kjer sem se znašel begunec. Ničesar nisem imel, razen časa. Nejasna bodočnost je bila pred menoj, a biti spet v Rimu je bilo kot zdravilo. Ponovno so me spre-

VNETJE

(nadaljevanje s str. 10)

zaplet spričo zanesljivega in uspešnega zdravljenja z antibiotiki bolj redke. Pogostejša so kronična vnetja, ki potekajo manj burno, vendar so težave bolj ali manj stalne in neprijetne.

Mastoiditis se lahko zaplete s tvorbo abscesov, s paralizo obraznega živca, meningitisom, trombozami v možganskih žilah, z izgubo sluha itd. Toda to se danes le redko dogaja.

In kako zdravimo akutna vnetja ušes? Seveda z antibiotiki pretežno penicilinskega tipa. Bolnik mora, vsaj dokler so prisotni akutni znaki obolenja, biti v postelji. Po potrebi dobiva sredstva za znižanje temperature in proti bolečinam ter vitaminske napitke.

Razne, antibiotike vsebujoče kapljice za uho imajo le omejeno uporabo in učinek. Primernejše so kapljice za v nos, ki zmanjšujejo oteklino sluznice in vnetje v evstahijeve cevi. Včasih je potrebno z manjšim kirurškim posegom, vrezom v bobnič, paracentezo, odpreti gnojno pot iz srednjega ušesa.

Več ali manj vsako nepravilno ali nedosledno zdravljenje akutno vnetje vodi v kronično in do naglušnosti različne stopnje. Zdravljenje kroničnega vnetja naj bo predvsem uperjeno na vzroke, ki so vnetje povzročili ali ga vzdržujejo. Zato zdravimo morebitna spremljajoča vnetja sinusov, evstahijeve cevi, infekcije nosu, mandeljnov, polipe, de-

glavne nosnega pretina itd. V glavnem uporabljamo v te namene antibiotike, včasih pa se moramo zateči h kirurškemu posegom, še zlasti, kadar moramo rekonstruirati srednje uho zaradi izboljšanja sluha.

Dr. Valter Koser

Naša Slovenija, okt. 1990

jeli na univerzo in sem začel študirati, hitro in zavzeto, ker nisem vedel, koliko časa bom lahko tam ostal. Za vsak mesec posebej sem moral dobiti dovoljenje za bivanje.

Rim z vsemi muzeji in galerijami, čudovitimi knjižnicami in univerzami, z Vatikanom in Kvirinalom, tedaj ves zajet v prvih volitvah in političnem izgrajevanju. S prijatelji smo hodili na politične shode vseh strank in barv, obenem sem hodil študirat in spoznal vodilne italijanske geografe, to so Almagia, Riccardi, Morandini, Milone, Bevilacqua, pa tudi umetnostnega zgodovinarja Toesca, antropologe kot sta Bocassino in Sergio Sergi... Svetovljane, ki niso mogli razumeti — tako mi je leta kasneje pravil moj mentor Riccardo Riccardi — kaj dela tukaj za 'Slavo', ki hoče študirati v času, ko se je večina študentov borila le za ocene.

Geografija me je zajela, ker me je vodila po svetu, v pestrost in čudovitost pokrajin in človeških sledov. Ta privlačna geografija je dokaj drugačna od tiste v šolskih knjigah in srednješolskih študijskih programih.

• Vaša tržaška leta! Kje in koliko časa ste poučevali na naših šolah? Ste že takrat publicistično delovali? — Sodelovali ste tudi pri sestavljanju šolskih knjig. Po eni od teh, odlični, sem poučevala tudi jaz. Kakšen spomin imate na tista viharna tržaška leta, polna ideoloških sporov in politične napetosti? — Kateri je bil Vaš osebni prijateljski krog?

V Trst sem prišel decembra 1947 in ostal do novembra 1955. Prijatelj Vršaj mi je sporočil, da bi se morda dobilo mesto v šoli, naj poskusim. Izposodil sem si denar in prišel iz Rima v Trst. Čeprav geograf, sem predvsem učil zgodovino. »Geografijo lahko uči kdorkoli«, mi je trdil nadzornik. Za učitelje in profesorje geografije sem pisal knjige. Dobro in slabe. To so bili le pionirski poskusi.

Moje pisanje? Začel sem zelo zgodaj. Nedavno sem odkril, da je bilo mojih prvih deset vrstic tiskanih, ko sem bil 12 let star. Pisal sem v gimnaziji, — tudi v Kremžarjev zbornik. Rad bi se naučil pisati. Da bi znal tako uporabljati besede, kot jih je prijatelj Jože Šmit ali Marjan Tršar.

V tržaških letih sem bil premalo 'literaren' in nisem imel kaj nuditi »kulturi« pri radiu ali kje drugje. Le inženir Sancin me je naprosil, da sem za radio pripravil nekaj neliterarnih referatov.

Argentinska Kulturna Akcija me ni sprejela med svoje člane do leta 1985, ko sem jih končno pregovoril, da so ustvarili tudi oddelek za družbene vede.

Več sem začel pisati v Ame-

riki. Predvsem zato, ker se mi je zdelo, da je treba kaj povedati. Nagovarjal sem znance, naj oni. Ker niso, sem začel sam. To še danes. V zadnjih letih sem postal kronist in pišem spominske osmrtnice. Da se ne pozabi.

Leta v Trstu so bila najbogatejša doba mojega življenja. Viharna, ujeti smo bili v majhen prostor, brez potnih dovoljenj; vedno si moral biti pazljiv. Vrat nisi odpiral neznancu, nekaterih mestnih delov si se ogibal.

Najtežje je bilo prenašati ignoriranje. Le primer: z Andrejem Budalom smo si bili precej let kolegi na gimnaziji. Poznal sem njegovo prijateljstvo z mojim očetom, vedel za njegovo življenjsko pot, doma smo hranili njegova pisma iz Benetk. Leta sva hodila drug ob drugem. Molče. Bil sem pač sin vojnega zločinca... Sina Gojka sem pregovarjal, da bi se rad pomenil z njegovim očetom. O goriških letih pred prvo vojno. Ko sem odhajal v Ameriko, mi je Gojko sporočil: »Oče bi bil pripravljen«. Pa sem odšel in se nisva nikdar več videla in pogovorila.

Strpnosti je bilo malo. Tudi jaz je nisem poznal. Bilo pa je mnogo predanosti šoli in učenju. Šolskih knjig ni bilo, pa smo jih pisali. Iz honorarja za prve knjige sem si kupil pisalni stroj. Še danes ga imam, s slovenskimi črkami. Težko smo

OB 30-LETNICI

(nadaljevanje s str. 10)

Slovensko pristavo in njene člane pri delu in v službi za dobre in plemenite namene.

Ob 30-letnici se moramo spomniti in počastiti spomin za Slovensko pristavo še posebno zaslužnih delavcev in članov, ki so se za vedno poslovili od nas in odšli k svojemu Zveličarju po večno plačilo. Spominjamo se Hinka in Berte Lobe, Jerneja Slaka, Jožeta Lebna, Franka Kastigarja, Jožeta Žnidaršiča, Franka Rihtarja, Franka Hočevarja, Johana Vidmarja, Jožeta Likozarja st., Ivana Hočevarja, Antona Cesarja in pa seveda znamenitih članov msgr. Matije Škrbca in senatorja Franka J. Lauscheta. Ohranimo jih v trajnem spominu! Gospod življenja in smrti pa jim bodi dober Plačnik!



— Številna družina Velikonja: ob materi na desni sin Jože —

šli iz Trsta: Vinko Vovk, žena Tilly in jaz. V nejasno in neznano Ameriko.

• Danes dajete vtis samoza-vestnega državljana velikih Združenih držav. Vse kaže, da ste v Ameriko perfektno vžive- li. Ali pa je bila Vaša pot morda težka? Bi nam orisali njene etape, tja do današnjega Seattle ob Pacifiku, kjer poučujete na univerzi?

Sem državljan Združenih držav, svoje druge domovine; koliko zavesten in ponosen, je pa drugo vprašanje. Skušam biti del kulturnega, socialnega in političnega sveta Amerike, vendar sem še daleč od tega, da bi bil to povsem moj svet. Veljam za Američana, ko sem v Evropi, za tujca, ko sem v Ameriki. Moj jezik me izdaja.

Amerika je čudovita dežela, kot so tudi Amerikanci; je pa tudi brezobzirno groba in uničujoča. Možnosti obstajajo, a si jih moraš marsikje sam odpreti. Nihče Ti jih ne ponuja.

V Ameriki sem začel kot marsikateri emigrant: kot delavec v tovarni. Ob Mausarju in Bonuttiju, ob generalu Prezlju in stotini drugih. S to razliko, da sem po dveh letih odskočil. Zame je bilo nesprejemljivo, da bi to bile vse, kar človek utegne doseči v Ameriki.

S prihranki sva šla z ženo v Chicago na univerzo. Od tam sem po dveh letih začel svojo univerzitetno pot preko univerze v Južnem Illinoisu, s kratkimi preskoki v Wisconsin in na Yale, končno do Seattleja. Tja sem šel zaradi programov o Vzhodni Evropi, ki danes usihajo. Že 27 let sem delček tega provincialnega sveta ob Pacifiku.

• Bi nam orisali območja, v katera se razmahnilo Vaše znanstveno delo? Bi povedali kaj o svojih znanstvenih publikacijah, o znanstvenih kongresih in simpozijih, ki ste se jih udeležili, tja do Leningrada? Seveda v obrisih, saj samo naštevanje tega, kar obsega Vaše delo in delovanje, napolnjuje v Primorskem biografskem leksikonu pet gostih stopcev...

Resno delo, ki me še danes zajema, se je začelo s povabilom, da bi prišel na italijanski geografski kongres v Trst leta 1961. V tisti Trst, kjer na univerzi pred leti nisem bil dobro-

došel. Napisal sem referat o italijanski emigraciji; kmalu nato sem objavil bibliografijo o italijanskih vseljenicah v Ameriki, nato nove študije. Lotil sem se Italijanov, v mislih sem imel Slovence. Kaj imajo skupnega. Zato v zadnjih letih zasledujem oboje. To me je tudi pripeljalo v Colorado.

Zavzet sem predvsem v pionirsko odkrivanje in zbiranje dokumentacije. Dokler je še mogoče. Zato sem prepotoval tisoče milj, posebno po ameriškem zapadu, iskal sledove po arhivih, po cerkvah in sodiščih, v telefonskih seznamih in po zapuščenih pokopališčih. Kaj je vodilo naše ljudi v ta svet? Kaj so vedeli o njem? Kaj so v njem ustvarili? Prav zato me je pot vodila tudi v Buenos Aires, kjer naj bi »slovenska skupnost bila povsem drugačna«, a te bistvene drugačnosti še nisem odkril.

Na kongrese hodim, če imam kaj povedati, in zato, da srečujem kolege. Osebni razgovor, stisk roke ob kozarcu piva, vedrenje v nevihti v neznani deželi, to je mnogo pomembnejše kot »znanstvenost«. Znanstvenost bo tiskana, če je je kaj. Osebni stiki so nenadomestljivi. Povabili so me v Varšavo in Krakow, v Verbanijo in Firenzo, v Budimpešto, v Montreal in v Buenos Aires; končno tudi v Zagreb, Maribor in Ljubljano. Za emigrantske študije se pa sučem med Seattlejem in Staten Islandom, Minneapolisom, Rimom in Ljubljano. To je pač del mojega poklica.

(nadaljevanje in konec prihodnjič)

Rojaki! Priporočajte Ameriško Domovino svojim slovenskim prijateljem in znancem!

MALI OGLASI

POTUJETE V RIM?

Nekoč hotel Bled, danes hotel Emona! Obveščamo vas, da smo odprli v Rimu hotel Emona. Za rojake poseben popust. Naslov hotela: 00185 - ROMA, Via Statila 23, Tel: 06-7027911 ali 06-7027827, telefax: 06-7027877. Dobrodošli!

Lastnik hotela Emona, Vinko Levstik

Misijonska srečanja in pomenki

911. Ljubljanskemu nadškofu dr. Šuštarju

smo odposlali vrsto bogoslovskih vzdrževalnin s čekom za U.S. \$2000, ki so jih darovali sledeči dobrotniki:

Družina Štefana in Ane Novak iz Scarboroughja, Ont. \$600 (op. ur.: vse vsote v ZD valuti), za 3. in 4. letnik vzdrževanja za njihovega kandidata Bojana Dragonja v ljubljanskem semenišču. Isti so darovali nadškofu v pomoč za semenišče še \$340.

Gdč. Sonja Ferjan in Fr. Wolbang sta darovala za bogoslovca Kacijana Čizmana \$300 za 2. leto vzdrževanja. Gdč. Ferjanova je bila 4. septembra operirana. Molimo, da nam hitro ozdravi.

Družina Matthewa in Stane Grdadolnik iz Clevelanda, O., želita vzdrževati v Ljubljani novega bogoslovca in sta darovala v več obrokih skupaj \$300. Gdč. Angela Gospodarič iz San Franciscas, Kalif., je darovala dvakrat, skupno \$300, in smo zanjo prosili za novega kandidata za vzdrževanje. Prosili smo za imena, pismo od vzdrževanca dobrotniku in, če je na razpolago, tudi fotografijo.

Družina Štefana in Jožefe Zorc iz Rye, Colo., nam je poslala za vzdrževanje Roka Pogacarja pismo in osebni dar zanj v stotaku. Nadškofu v pomoč za bogoslovje pa sta dodala \$50. Dobrotnica Frances Ošaben iz Barbertona, O., je poslala za njenega vzdrževanca Janeza Mesec \$10.

Pismo nadškofu je bilo oddano 23. avgusta, nekaj ur pred začetkom kanadskega poštnega štrajka. Ček smo telefonično naročili odposlati ge. Anici Tushar iz Gilberta, Minn.

Nadškofu smo v pismu dodali: »Z molitvijo in skrbjo spremljamo dogodke v domo-

vini in Rusiji. Rdeča zvezda je bila po zakonu pravkar odstranjena iz ruske zastave. Zdi se, da bomo še mi, ki smo šli skozi dvojni ogenj revolucije doma in na Kitajskem, doživeli svobodni svet, brez grozeče bodočnosti na obzorju porajajoče se nove zgodovine boljše bodočnosti.

Molimo tudi za uspeh vse obsegajočega misijonskega dogajanja v septembru v lepi naši domovini. Glavna tajnica Ferjanova se pridružuje mojim dobrim željam, ko hitimo k Vam s tem pismom, predno se jutri po vsej verjetnosti začne poštni štrajk.«

V 6 dnevih od oddaje tega pisma za Ljubljano, se je obliče Rusije z nepričakovano naglico povsem spremenilo. Komunistična stranka je razpuščena in njeno delovanje vsaj začasno prepovedano, z vsem inventarjem konfisciranim. Tajna policija, katere zgled je navdihoval Udbo, je razpuščena, večina njenih vojaških edinic sedaj podrejenih ministrstvu za narodno obrambo.

Vsi, ki so kovali udar, čakajo na sodbo. Litva, Latvija in Estonija so dobile neodvisnost. Izginili so kipi revolucionarjev. Vlada je bila razpuščena in edini zvesti ambasador, ki se je uprl navodilom zarotnikov, je postal zunanji minister. Televizija in tisk imajo novo vodstvo in zdi se, da še nikdar v zgodovini človeštva se ni taka sila, ko je bila komunistična Sovjetska zveza, tako temeljito spremenila v nekaj dnevih. Izgleda tudi, da je predsednik Gorbačov doživel izdajstvo, ki nima primere v zgodovini, da bi sodelavci, ki jih je sam izbral kot najožje sodelavce, bili tako prikrito neiskreni in skušali odsekati roko, ki jih je na vodilna mesta postavila.

Vse kaže, da bo Evropa kmalu tudi Sloveniji priznala neodvisnost, ki si jo vsi želimo. Seveda ne bo lahko urediti razmere zadovoljivo za večino v kratkem roku. S sodelovanjem dobromislečnih in pomočjo drugih narodov se bo pa sčasoma vse prav uredilo, da bo svet svobodno dihal. Fatimska obljuba, da se bo Rusija spreobrnila, postaja resničnost. Vsaj začetki so jasni.

MZA piknik Maidstone-Detroit (dalje)

Ga. Mimi Martinčič je telefonično sporočila, da še dobiva darove za piknik in bo poslala celotno poročilo, ko bo imela gradivo zbrano. Pravi, da bo verjetno čistega za naše misijonarje okrog \$2500,

malo manj kot lani, predvsem zaradi slabšega obiska iz Detroita, in Slovencev je bilo malo manj. Verjetno so bili nekateri na počitnicah. Prejšnja leta je bil piknik v septembru, kar letos ni bilo mogoče zaradi operacije ge. Martinčič 3. septembra.

Jože Počnik je lepo skrbel za baro. Njegova žena Ana pa je potrpežljivo vodila blagajno in zbirala darove. Iz Detroita je prišel Miha Košir z ženo Mary. Srečal sem starega znanca Vencija Horvata z ženo Terezijo. Kolikokrat je ob misijonih bil moj voznik pri obiskovanju rojakov!

Lojze Gerkman je prišel, kakor tudi Lojze Žagar, Rezka Cosič, Micka Grebenc, Anica in Vili Vrečič, Vinko in Ančka Bernik, Jože in Anica Omanen, Ivan in Lojzka Matos, Matevž in Marija Jekovec, Wanda Zakrajšek, Janez Rehberger. Prišlo je tudi precejšnje število Hrvatov. Navzoči so bili predsednik Slovenskega društva 'Zvon' Janko Orož z ženo Ido, Irena in Silvester Figar, Frank Kužnik, Janez Grebenc, Avgust in Ana Zupanc. Nekateri rojake smo pogrešali. (Bo še, ko prejmemo poročilo).

Dr. Valentin Meršol se opravičuje, da zaradi bolezni ni mogel na piknik v Clevelandu in obljublja, da bo vzdrževal svojega vzdrževanca Emmauela Hakizima do ordinacije.

Družina Edwarda in Charlotte Dalton in Jožefa in Klare Banducci iz naše fare v Scarboroughju sta darovali vsaka po \$300 za enoletno vzdrževalnino, Banducci z obljubo, da bo z veseljem prevzel novega kandidata v 1. letniku, ko bo dosedanji kmalu v mašnika posvečen.

V Aurori, Minn., so pokopali 80-letno vdovo go. Josephine Krulc, ki jo je mlad voz-

V nepozaben spomin

Druge obletnice smrti mojega ljubega moža, našega ata in starega ata



Florijan Koncar

ki je zatisnil svoje blage oči 8. septembra 1989.

Sladka nam je misel na Te, na ljubeči Tvoj nasmeh, na besede ljubeznive, ki si jih imel do vseh. Počivaj v Božjem miru.

Žalujoči:

žena Marija
sinovi John, Frank z družino in Thomas
hčeri Rosemarie z družino in Angie
ter bratje in sestre in tete v Jugoslaviji
ter ostalo sorodstvo.

nik z avtom smrtno poškodoval, ko je prečkala cesto prav blizu njenega bila. Bila je vnet misijonska sodelavka dolga leta in veliko družino sta z rajnim možem vzgojila. R.I.P.!

Ravnatelj Medškofijskega misijonskega sveta v Ljubljani, lazaristu Planinšku, smo poslali dva zadnja članka MSIP o pikniku v Milwaukeeju in Windsor-Detroitu, ker so prosili za poročilo o novejših misijonskih podvigih kjerkoli že živimo in delujemo. In iz Misijonskega lista iz Koroške leta 1974 članek o »Misijonski Znamkarski Akciji« pod glavljem »S sodelovanjem mnogih se je ustvarilo veliko delo«.

Usmiljenka s. Marija Pavlišič se po udeležbi na Misijonskem kongresu vrne 25. septembra na Madagaskar. Usmiljenke so predstavile sedaj svojo provincialno hišo iz Beograda v Št. Jakob pri Ljubljani 12. avgusta. Dan prej so blagoslovile kapelo v novi hiši na Taboru 3 v Ljubljani. Tudi semenišče (novicij) je sedaj prišel v Slovenijo. Iz Osijeka so zaradi nemirov in borbe predstavili 11 bolnih in starih sester usmiljenk v druge hiše.

Sestra Cecilja Rode, bivša misijonarka v Iranu, je bila izvoljena v Rimu za vrhovno svetovalko za slovensko jezikovno skupino. Čestitamo!

Neimenovana iz Chicaga, Ill., je darovala za njenega bogoslovca v Afriki \$60.

Ker je poštni štrajk v polni moči, bo ta članek prvič poslan uredniku AD po Fax-u. Telefonično sem danes, 29. avgusta, govoril z upravo AD v Clevelandu in so mi zagotovili, da so MSIP danes izšla. Tako sem sedel k stroju in pripravil današnji članek za objavo.

Bralcem dolgujemo še poročilo o dohodkih in izdatkih v točnem obračunu MZA piknika v Clevelandu. Čim ga dobimo, boste v vsem na jasnem. Bo takoj podan. (Op. ur.: *Od tu fax ni posredoval, ker je pošiljatelj uporabil stran papirja prav do spodnjega dela, ki pa ni bil posredovan. Treba je - to drugi za druge pošiljatelje - imeti približno navadne 'margins'.*)

Rev. Charles Wolbang CM
131 Birchmount Road
Scarborough, Ontario
Canada M1N 3J7

MALI OGLASI

Open Sat. & Sun. — 1 to 4
26200 Lake Shore Blvd.
Euclid, 6 & 6 brick double. 3 bdrms each suite. Good rental.
George Knaus
481-9300

Grdina—Cotic—Faulhaber pogrebni zavod

17010 Lake Shore Blvd. 531-6300
28890 Chardon Road 944-8400

— V družinski lasti že 88 let —

MALI OGLASI

Town House For Rent
St. Vitus area. 3 bedroom + basement. 260.00 + security deposit. Newly painted. Call **361-0945** and leave message. (37-40)

For Rent
E. 61 St. Near St. Vitus. Very clean. Quiet. 2 bdrm. w/appl. 2nd floor. Deposit. Seniors. **881-4234.** (37-38)

For Sale By Owner
2300 Buena Vista
Wickliffe, Ohio — 944-2502
All brick ranch. Main. free. 1 car detached garage. 16x16 deck. Full base. Fin. rec. rm. 3 BR, with ceiling fans. 2 full baths, LR, DR, newly remod. Kit. Amenities include new carpeting, glass block windows, C/A, newer roof, newer furn., hot water tank. April air. \$114,900. (37-39)

Help Wanted
Meat cutter. Full time. Possible ownership. Decide. Call **531-7291.** (37-38)

House for Rent or Sale
Collinwood neighborhood. For particulars, call **486-7026.**

For Sale
Brand new home in Kirtland, Ohio. \$250,000. Call **473-4744**

OFFICE SPACE
Small off. building, 1st floor, nicely decorated, approximately 600 sq. ft., excellent Lakeshore location, ample sign space available. \$600.00/month, includes heat and water. Call **585-4803** for an appointment.

Euclid Master Bungalow —
Mint cond., VIOLATION-FREE! 3BR, finished rec. rm. w/rich knotty pine paneling, modern kit., C/A, THREE full baths! \$90's.

Desirable Willowick
Charming N. of Blvd., brick/alum. master bungalow, 3BR, large kitchen, TWO full baths, finished rec. rm., VERY CLEAN! \$90's.

Euclid Brick Colonial — N.
of Blvd., 3BR, 1½ baths, kitchen w/cozy nook, formal dining rm., two fireplaces! Finished rec. rm., WELL-KEPT! \$90's.

Ask for: Bonnie Marincic
Gould 289-4663/289-4063
Acacia Realty Professionals

Real Estate
Buying or Selling. Call and ask for Anton at Cameo Realty at **261-3900** — Matic res. **338-3205** (x)

V BLAG SPOMIN

9. OBLETNICE SMRTI NAŠEGA LJUBLJENEGA SOPROGA, OČETA IN STAREGA OČETA



JOSEPH KNAUS

ki je umrl 12. sept. 1982.

Devet let je že poteklo, odkar si nas zapustil, a v duhu si še vedno med nami. Počivaj v miru in na svidenje nad zvezdami.

Žalujoči:

Annie — žena;
Bart in Joseph — sinova;
Theresa in Patricia — snahi;
vnuki in vnukinje

Cleveland, O., 12. septembra 1991.

MALI OGLASI

Hiše barvamo zunaj in znotraj. Tapeciramo. (We wall-paper). Popravljamo in delamo nove kuhinje in kopalnice ter tudi druga zidarska in mizararska dela.

Lastnik TONY KRISTAVNIK
Pokličite 423-4444

(x)